

# KaunisGrani

No Nr 4/14.3.-3.4.2019 • Kauniaisten paikallislehti Lokaltidningen för Grankulla • www.kaunisgrani.fi

## DNA Kauppa palvelee myös Granissa

### Vi betjänar också i Grani



Tarjous voimassa vain  
DNA Pop Up -myymälöissä  
31.3.2019 asti!

Erbjudandet gäller endast i  
DNA Pop Up-butiker till 31.3.2019!

**Anker PowerCore II  
-varavirtalähde  
pikalatauksella  
10000 mAh**

Reservbatteri Anker  
PowerCore II med snabb-  
laddning 10000 mAh

**29 €**



(norm. 54 €)

### Lahjaksi DNA-juomapullo!

Saat tällä kupongilla DNA-juomapullon maksutta. Tule ja hae pois! Rajoitettu erä.

### En DNA dricksflaska som gåva!

Med denna kupong får du en DNA dricksflaska gratis. Kom och hämta din! Partiet är begränsat.

**DNA**



## Vaalikuume nousee

**E**duskuntavaalit lähestyvät, ja kun ehdokaslistat ovat nyt valmiit, on kisa valmis alkamaan tosissaan. Kauniaisista on vaaleissa tietojemme mukaan ehdolla seitsemän ehdokasta. Luku on täsmälleen sama kuin edellisellä kerralla.

Kaunis Grani on lähettänyt kauniaisilaisille ehdokkaille kysymyksiä ja tarkoitusta on julkaista osa vastauksista 4. huhtikuuta ilmestyvässä lehdessä. Lisäksi kaikki vastaukset julkaistaan verkossa. Samassa numerossa meillä on myös, vuoden 2015 vaalien tavoin, lehden kirjelaatikossa vaalinurkka ehdokkaiden lyhyitä mielipiteitä varten.

Ennakkoäänestys on Suomessa 3.–9. huhtikuuta ja ulkomailla asuville äänioikeutetuille 3.–6. huhtikuuta. Varsinainen vaalipäivä on 14. huhtikuuta.

Koska tässä numerossa olemme jo hiukan vaalitunnelmissa, olemme vierailleet äänestäjien Tuula ja Simo Samulin luona Kauniaisissa. He käyttävät hyväkseen mahdollisuutta äänestää kotona ja ovat antaneet äänensä kotioloissa jo useina vuosina.

Kotiaänestys on tarkoitettu ihmisille, jotka ovat liikunta- tai toimintarajoitteisia siinä

määrin, etteivät pysty ilman suuria vaikeuksia saapumaan vaalihuoneistoon tai ennakkoäänestyspaikalle.

Palvelusta huolehtii mm. Nils-Christian Berg ja todistajana toimiva Maija Manninen. Heillä on tärkeä tehtävä. Vierailu Samulin pariskunnan luona osoitti, että asia on heille todella arvokas.

Lehdessä tutustumme tällä kertaa myös nuorisovaltuuston edustajiin, jotka työskentelevät paikallisten yhteiskunnallisten kysymysten parissa. Kaikki eivät ehkä tiedä, mutta nuorisovaltuuston edustajat osallistuvat valiokuntien ja muihin tärkeisiin kokouksiin, muun muassa kaupunginvaltuuston kokouksiin. Nuorten edustajilla on kokouksissa puheoikeus, mutta päätöksien tekoon he eivät osallistu.

Lehdessä kirjoitamme myös tulevaisuuden johtajuusmallista suomenkielisessä koulutoimessa. Kouluyhteisöstä 33 henkilöä on ryhtynyt toimeen asiassa ja kirjoittaneet avoimen kirjeen kaupunginhallitukselle.

Ja koska vaalit ovat tulossa, julkaisemme toisen osan vaalikysymyssarjastamme, joka on professori emeritus Jan Sundbergin laatima. Kysymykset ovat tällä kertaa aika haastavia ja samalla saa pienen esitelmän poliittisesta historiasta.

**JAN SNELLMAN**  
PÄÄTOIMITTAJA  
KÄÄNNÖS: JUHANI HEIKKILÄ

## Valfebern stiger



**R**iksdagsvalet närmar sig och nu när kandidatuppställningen är fastställd börjar så att säga racet på allvar. I Grankulla ställer sju kandidater upp i valet, enligt de uppgifter vi har. Det är exakt lika många som förra gången.

Kaunis Grani har nu ställt ett antal frågor till alla kandidater från Grankulla och vi hoppas på ett intresse att delta från kandidaternas sida så att svaren – delvis – kan publiceras i tidningen som utkommer den 4.4. Alla svar publiceras på webben där rum finns. I samma nummer har vi också – i likhet med vid valet 2015 – en valhörna i Brevlådan för korta inlägg från kandidaterna.

Förhandsröstningen i Finland pågår den 3–9.4 och förhandsröstningen utomlands den 3–6.4. Själva valdagen infaller den 14.4.

Redan i det här numret skriver vi också om valet. Vi har besökt väljarna Tuula och Simo Samuli i Grankulla. De utnyttjar den möjlighet till hemmaröstning som erbjuds och har redan under många år röstat hemma. Hemmaröstningen är avsedd för en person vars rörelse- eller funktionsförmåga är så begränsad, att hen inte utan oskäligen svä-

**Besöket visade verkligen att det här är en värdefull händelse.**

righeter kan ta sig vallokalen eller förhandsröstningsstället.

Själva arrangemanget sköts av bl.a. Nils-Christian Berg och Maija Manninen, som är med som vittne, och de utför ett viktigt uppdrag. Besöket hos paret Samuli visade verkligen att det här är en värdefull händelse för dem.

I denna tidning får ni också bekanta mer med ungdomsfullmäktige som arbetar med samhällsfrågor på lokal nivå. Det som alla kanske inte vet är att medlemmarna i ungdomsfullmäktige sitter med på utskottsmöten och andra viktiga möten, bl.a. stadsfullmäktigemöten. De ungas representant har möjlighet att yttra sig, men får inte delta i besluten.

I tidningen följer vi också upp frågan om vilken ledningsmodell som används inom det finskspråkiga skolväsendet i framtiden. Det här är ett ärende som engagerat personalen och 33 personer har undertecknat ett öppet brev till stadsstyrelsen i frågan.

Och eftersom det är valtider, så publicerar vi den andra delen av vår valfrågesport gjord av emeritusprofessor Jan Sundberg. Frågorna denna gång är kluriga. Samtidigt blir det litet av en lektion i politisk historia.

**JAN SNELLMAN**  
CHEFREDAKTÖR

” Vierailu osoitti, että asia on heille todella arvokas.

## kolumni kolumnen

## Uudenlaista kuulemista

**K**AUPUNGIN on pidettävä huolta siitä, että asukkailla ja palvelujen käyttäjillä on monipuoliset ja vaikuttavat osallistumisen mahdollisuudet. Näin sanoo kuntalaki. Kauniaisissa on jo nykytilanteessa käytössä huomattava määrä eri vaikuttamisen kanavia, mutta digitalisaatio luo uusia mahdollisuuksia kuntalaisten osallistamiseen. Tänä keväänä tarjoamme kuntalaisten käyttöön kokonaan uudenlaisen sovelluksen, jonka kautta voi kertoa mielipiteensä, antaa palautetta, osallistua yhteisten varojen käyttöön sekä saada tietoa.

Kauniaisissa on erittäin hyvät edellytykset aktiiviseen osallistumiseen. Emme tarvitse alueparlamentteja, sillä kaikki kauniaisilaiset asuvat tiiviisti yhdellä alueella. Kaupungin

kaikki palvelut ovat lähellä ja helposti saatavilla. Kauniaisilaiset ovat aktiivista, kantaottavaa ja koulutettua väkeä, jotka tunnetusti äänestävät ahkerasti vaaleissa.

Mutta miten esim. ruuhkavuosia elävän isän tai äidin voisi olettaa hoitavan asioita virastoajan puitteissa tai osallistuvan iltatilaisuuksiin, kun työ, perhe ja harrastukset vievät kaiken ajan? Palautetta ja kokemuksia kannattaakin antaa ja kerätä päivittäisissä kohtaamisissa, esimerkiksi päivähoitossa, nuorisotilassa tai terveyskeskuskäynnillä.

Osallisuusajatusta kritisoidaan usein sillä, että kerätään tietoa, mutta sitä ei hyödynnetä päätöksenteossa. Kuunnellaan, mutta kuullaanko todella asukkaita?

On totta, että päätöksenteko perustuu vi-ranhaltijoiden selvityksiin ja valmisteluun ja vaaleilla valittujen edustajien tekemiin päätöksiin. Kaupungin tulee kuitenkin tarjota toimivia kanavia asukkaiden ehdotuksille ja palautteille sekä tuoda myös näitä asioita oikealla hetkellä poliittisten päättäjien pöydälle arvioitavaksi.

Kun viime vuonna laadimme kaupungin osallisuusohjelmaa, aloitimme työn keräämällä kaikki osallistamisen tavat, jotka jo ovat käytössä. Yllätyin listan pituudesta. Meillä on kyselyitä, eri palautekanavia, yleisötilaisuuksia, kuntalaisaloitteita, henkilökohtaisia tapaamisia niin virkamiesten kuin luottamushenkilöiden kanssa...

Näiden rinnalle tuomme nyt uuden, GraniDialogiksi nimetyn työkalun, joka toimii sekä mobiilisovelluksena että verkkoselaimessa. Käytämme GraniDialogia osallistamiseen, tiedottamiseen ja vuorovaikutukseen. Toivon, että uusi digitaalinen osallisuusratkaisumme saa innostuneen vastaanoton, etenkin ruuhkavuosia elävien keskuudessa!

Kuten Kauniaisien kaupunkistrategiassakin painotetaan, kuntalainen on keskiössä kaikessa tekemisessä. Jotta onnistuisimme tehtävässämme, meidän on sekä kuunneltava että kuultava aidosti.

**CAMILLA SÖDERSTRÖM**  
HALLINTOPÄÄLLIKKÖ

## Att lyssna på nytt sätt

**S**TADEN ska sörja för att invånarna och de som utnyttjar stadens tjänster har mångsidiga och effektiva möjligheter att delta. Så står det i kommunallagen. Redan i nuläget har vi i Grankulla en hel del olika kanaler för delaktighet, men digitaliseringen ger nya möjligheter att engagera stadens invånare. Under våren lanserar vi en helt ny kanal för invånarna, där alla får möjlighet att berätta sin åsikt, ge respons, delta i beslut om gemensamma pengar och få information.

Vi har goda förutsättningar för aktivt deltagande i Grankulla. Här behövs inget regionparlament, för alla Grankullabor finns inom ett enhetligt område. Stadens alla tjänster finns i närheten och går lätt att nå. Grankullaborerna är aktiva och välutbildade; man tar ställning i olika frågor och deltar aktivt i val.

Men hur ska t.ex. föräldrar mitt i småbarnsåren kunna hinna med att sköta ärenden under tjänstetid eller delta i möten som

hålls på kvällarna, när arbetet, familjen och fritidsintressena slukar all tid? Här är det en fördel om staden kan ta emot respons i den dagliga kontakten med stadens invånare, t.ex. inom dagvården, på ungdomsgården, eller på hälsostationen.

En kritik man ofta ser riktas mot delaktighetstanken är att informationen nog samlas in, men inte utnyttjas inom beslutsfattandet. Invånarna blir hörda, men lyssnar någon verkligen?

Faktum är att beslutsfattandet i sig bygger på utredningar och beredning som görs av tjänsteinnehavarna och på beslut som fattas av de förtroendevalda. Staden ska dock utöver detta erbjuda fungerande kanaler för invånarnas förslag och synpunkter, samt föra dem vidare till de politiska beslutsfattarna för bedömning.

Då vi förra året gjorde upp stadens delaktighetsprogram inledde vi arbetet med

att kartlägga vilka kanaler för delaktighet som redan finns. De är överraskande många: enkäter, olika responskanaler, möten för allmänheten, invånarinitiativ, personliga möten med både tjänstemän och förtroendevalda...

Som ett komplement till dem inför vi nu ett nytt verktyg som har fått namnet GraniDialog. Det fungerar både som mobilapp och på datorn. Vi kommer att använda GraniDialog för delaktighet, information och interaktion. Jag hoppas att vårt nya, digitala delaktighetsredskap får ett gott mottagande, särskilt bland alla som är mitt i småbarnsåren!

I Grankulla lägger vi, helt enligt vår strategi, fokus på invånarna. För att lyckas med det är det viktigt att vi både hör och att vi verkligen lyssnar.

**CAMILLA SÖDERSTRÖM**  
FÖRVALTNINGSSCHEF



HALPUUTIMME  
HINTOJA.  
ÄNNU BILLIGARE.



**598**

Kokkikartano  
Kiusaukset/  
Frestelser  
650-700 g (8,54-9,20/kg)

**085**

Rainbow  
Mehujuomat/  
Saftdrycker  
1 l

TERVETULOA S-MARKET GRANIIN  
VÄLKOMMEN TILL S-MARKET GRANI



*Fazer Leipomo  
Meillä leivotaan  
7 päivänä viikossa!*

*Fazer Bageri  
Vi bakar  
7 dagar i veckan!*

**S-MARKET**  
*Sinun.*

**S-market Grani**

Kauniaistentie/Grankullavägen 7  
Puh./Tfn. 010 762 6730  
(0,0828 €/puhelu/samtal + 0,1199 €/min)  
Arkisin 7-22 Vardagar  
Lauantaisin 8-22 Lördagar  
Sunnuntaisin 9-21 Söndagar



**BONUSTA  
JOPA  
5%**  
s-kanava.fi



Kauppakeskus Granin 2.krs

Kesäkuuntoon  
nyt!

Vi betjänar även  
på svenska!



**Treenit kesäkuun loppuun 159€!**

Norm 59€/kk + liittymismaksu 39€. Tarjous voimassa 20.3 asti

**N&G:n juoksukoulu alkaa 11.4 - tule mukaan!**

Kuntosali naisille ja miehille. Avoinna 05-22 vuoden jokaisena päivänä. 59€/kk, ei pitkää sitoutumista.

niceandguys.fi asiakaspalvelu@niceandguys.fi 050 525 7735



www.kaumo.fi

**Pääsytestit**

6.-8.5.2019 klo 9.30-14

Kauniaisten musiikkiopistoon pyrkiville järjestetään pääsytestit Vallmogårdissa. Tiedustelut ja ilmoittautumiset 1.4.-3.5.2019 Musiikkiopiston kansliaan, puh. 09 540 4440. Annamme opetusta kaikissa soittimissa sekä laulussa. Lämpimästi tervetuloa!

**Inträdestest**

6-8.5.2019 kl 9.30-14

Grankulla musikinstitut ordnar inträdestest för nya elever i Vallmogård. Förfrågningar och anmälningar 1.4.-3.5.2019 till Musikinstitutets kansli, tel. 09 540 4440. Vi ger undervisning i alla instrument och i sång. Varmt välkommen!

Ma 29.4.2019 klo 18.30 Muumikonsertissa Uudessa Paviljongissa on mahdollisuus tutustua eri soittimiin. Vapaa pääsy. Tilaisuus on suomenkielinen.

Lisätietoja/Mer information: www.kaumo.fi

**UUSI KOTI?**

**Oletko ostamassa tai myymässä?**

Alueen asiantuntijat käytettävissäsi  
Kauppakeskus Granissa.



Annaleena

Jarmo

Seppo

Ria

Heidi

Tiina

Tuula

Ulla

Mika

**Kiinteistömaailma Espoo Kauniainen**

Kauppakeskus Grani, Tunnelitie 4, 02700 Kauniainen

☎ (09) 2311 0300 ✉ kauniainen@kiinteistomaailma.fi



**Kiinteistömaailma**

*Avaa ovi uudelle.*

## agenda

Tapahtuu Kauniaisissa Det händer i Grankulla

## ■ 24.3. SUNNUNTAI SÖNDAG

**SARASTUS**-yhtyeen konsertti klo 18. Kauniaisten kirkossa. Vapaa pääsy, ohjelma 10 € Yhteisvastuukeräyksen hyväksi.

## ■ 30.3. LAUANTAI LÖRDAG

**HYVÄNTEKEVÄISYSSSEMINAARI.** Hienoja tarinoita erilaisista valinnoista elämän poluilla. Klo 11.30–15.00, Uusi Paviljonki. Ohjelma: 12.15 Toimittaja Piia Pasanen: Elämäni uutiset, 12.45 Lauluhytye L'Armonia, 13.00 Tauko kahvitarjoilu, myyntipöydät, arpajaiset, 13.45 Toimittaja, kirjailija Kimmo Ohtonen: Omaa polkua etsimässä, 14.15 Astrofysiikka: Sissi Enestam: Päämäärä: Avaruus. Ilmoittautumiset: zonta.seminari@gmail.com. Osallistumismaksu 35 € (sisältää kahvit). Lippuja myös ovelta. Lämpimästi tervetuloa! Järj. Espoo-Kauniainen Zonta-kerho.

**BÖN** i Grankulla kyrka under Earth Hour 30.3 kl. 20.30. Välkommen! Vi ber för vår stad, vårt land, vår värld.

**KESKUSTAN** vaalitelta klo 10–15 kauppakeskuksen edessä.

Tervetuloa tapaamaan Keskustan eduskuntavaaliehdokkaita. Järjestää Kauniaisten ja Espoon Keskusta.

## ■ 31.3. SUNNUNTAI SÖNDAG

**PYHÄPÄIVÄ KIRKOLLA** klo 15.00–17.30 perheiden toiminnallinen kirkkohetki Kauniaisten kirkossa. Aluksi lyhyt kirkkohetki, jonka jälkeä leikitään. Päätteeksi mahdollisuus myös päivälliseen (aik. 8 €, lapset 4 €, perhe 20 €) kirkolla. Järj. Kauniaisten suom. srk.

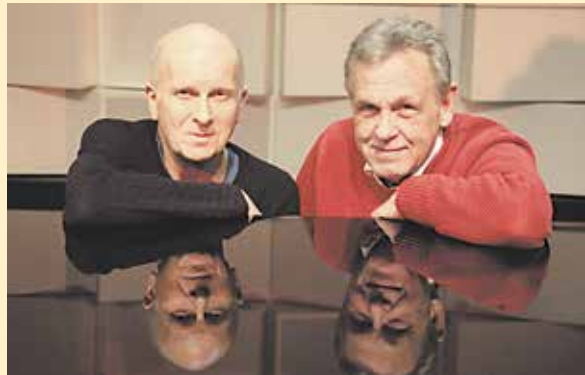
## ■ 1.4. MAANANTAI MÅNDAG

**POP-AP(RIL)**-konsertti/konsert, 19.00, Uusi Paviljonki/Nya Paviljongen. Kauniaisten musiikkiopiston poppareiden konsertti. Vapaa pääsy. En konsert med popeleverna vid Grankulla musikinstitut. Fritt inträde.

**SÖNDAGAR** kl. 11.00 Gudstjänst, 24.3 Gudstjänst, Anne Pohtamo-Hietanen medverkar (tolkning till svenska) Bolagsv. 33. Måndagar kl. 14.00 Casaträff i gillestugan, Bolagsv. 33. Onsdag 27.3 kl. 18.30 ingen vardagsretreat. Församlingskonferens 3.4 kl 18.30, Bokslut, rapporter och val. Df Leif-Göte Björklund. Arr. Grankulla svenska metodistförsamling.

## ■ 6.4 LAUANTAI LÖRDAG

**GRINIGA GUBBAR** – en konsert med Kent Sjöman och Benny Törnroos, vid flygeln John Grönvall, kl.18. i Nya Paviljongen. Under pausen gratis kaffe med dopp. Biljetter: 20 euro. Förförköp: Grankulla Ur och Guld. Reservering Christoffer Lindqvist tel: 050 1490, christoffer@moisk.com samt Patrik Linnell tel: 0400 505 202, patri@welho.com samt vid dörren före konserten (kontant betalning). Arrangör: Grankulla svenska kulturförening r.f.



Kent Sjöman (t.v.) och Benny Törnroos.

**FÖRSAMLINGSRETREAT 26–28.4.2019 PÅ SNOAN I LAPPVIK, HANGÖ.**

Som retreatledare fungerar Kent Danielsson. Tema: Att återvända till sitt hjärta – en daglig praxis. Pris 80 €/församlingsmedlem och 160 €/andra. Anmälan före 12.4 till församlingens kansli, tfn 050 500 7000 eller Arla Nykvist, tfn 040 502 9756. Arr. Grk. sv. frs.

**BARNLÄGER PÅ SJÖMANSRO I HANGÖ**

3–6.6.2019 för åk 1–6. Pris 80 €. Elektronisk anmälan via grankullaforesamling.fi/barnlager eller tfn 050 511 0508, nina.soderlund@evl.fi. Vid anmälan behöver vi veta, barnets namn, adress, ålder, dieter, allergier samt vårdnadshavarens kontaktuppgifter. Mer info: 050 301 7467, Marlen "Maami" Talus-Puzesh. Arr. Grk. sv. frs.

Lähetä tieto tapahtumastasi kaunisgrani@kauniainen.fi  
Skicka in information till kaunisgrani@kauniainen.fi

## elämänkaari livsbågen

## KAUNIAISTEN SUOMALAINEN SEURAKUNTA

Kuollut

Lassi Anders Edvard Westerling 94 v.

## GRANKULLA SVENSKA FÖRSAMLING

Döda

Boris Johan Kock 83 år.

## uutiset nyheter

## EDUSKUNTAVALIEN ENNAKKOÄÄNESTYSPAIKKA ON KAUPUNGINTALO

Kauniaisten kaupungintalo on Eduskuntavaalien ennakkoäänestyspaikkana ke 3.4.–ti 9.4. Äänestyspaikka on avoinna ke–to klo 10–20, pe klo 10–17, la–su 10–14, ma–ti klo 10–20.

Esteeton kulku äänestyspaikkaan on Kaupungintalon takapihalta, jonne reitti on kyltitytty.

Ennakkoon voi äänestää maan kaikissa ennakkoäänestyspaikoissa, tiedot löytyvät esimerkiksi os. www.vaalit.fi/aanestaminen-ja-aanestyspaikat

Muista ottaa henkilöllisyystodistus mukaan kun käyt äänestämässä.

Vaalipäivänä 14.4.2019 Kauniaislaisten äänestyspaikka on Mäntymäen koulu.

## OSALLISUUSAPPI GRANIDIALOG ON NYT LADATTAVISSA

Uuden osallisuuskanavan GraniDialogin kautta kauniaislaisten on mahdollisuus antaa palautetta kaupungin toiminnasta ja vastata eri toimintojen asettamiin kysymyksiin.

Pikakyselyillä on tarkoitus kerätä asukkaiden mielipiteitä asioista jotka ovat suunnitteilla tai tulossa valmisteluun kaupungin organisaatiossa.

Käyttäjä voi itse valita mitkä asiat kaupungin toiminnassa kiinnostavat. Sen mukaan applikaatio tarjoaa kysymyksiä vastattavaksi. Palveluun streamataan myös kaupungin tietoja, ajankohtaisuuksia ja sitä kautta voi myös lukea esityslistoja ja pöytäkirjoja. Palautteen antaminen palvelun kautta on myös mahdollista.

Kun pikakysely on päättynyt niin käyttäjä voi applikaatiossa seurata miten asiaan on vastattu kokonaisuudessaan.

Lataa maksuton applikaatio Google Playsta tai App Storesta. Palvelua voi myös käyttää tietokoneella kaupungin verkkosivun kautta.

## METROPOLIPOLITIIKALLA VAHVISTETAAN KOKO MAAN MENESTYSTÄ

Pääkaupunkiseudun kaupungit edellyttävät, että tuleva hallitus vahvistaa pääkaupunkiseudun sekä metropolialueen – ja sitä kautta koko maan – menestystä, globaalia saavutettavuutta, kestävä kehitystä ja kasvua.

Helsinki, Espoo, Vantaa ja Kauniainen julkaisivat helmikuussa yhteiset hallitusohjelmatavoitteensa. 2019.

Lisäksi kaupunginjohtajat esittivät oman näkemyksensä sote-uudistukseen. Kaupungit eivät olleet tyytyväisiä nyt kaatu-neeseen malliin.

Yhteiseen tavoiteasiakirjaan voi tutustua os. www.kauniainen.fi

**GRANI**  
PÄIVÄ | DAGEN

## GRANIPÄIVÄ 23.5 THURMANINPUISTOSSA

Toukokuun Granipäivä järjestetään jälleen Thurmanipuistossa. Tarjolla on markkinahumua, musiikkia, esityksiä, kilpailuja ja skeittitapahutma yms, Tänä vuonna Granipäivän yhteydessä juhlitaan myös Lähiöfest-tapahtuma, kun Kauniainen on kumppanikaupunkina Espoon #Lähiöfest tapahtumassa.

Granipäivän verkkosivut avataan piakkoin, ja niiden kautta voi ilmoittautua mukaan. www.granipaiva.fi

## FÖRHANDSRÖSTNINGEN I RIKSDAGSVALET PÅ STADSHUSET

I Grankulla hålls förhandsröstningen i riksdagsvalet ons 3.4.–ti 9.4 i stadshuset, Grankullavägen 10. Röstningslokalen är öppen ons–to kl. 10–20, fre kl. 10–17, lö–sö kl. 10–14, må–ti kl. 10–20.

Hinderlös ingång utan trappsteg sker från stadshusets bakgård dit skyltning leder.

Det går att rösta på förhand på vilket annat som helst förhandsröstningsställe i Finland, se närmare på www.vaalit.fi/sv/riksdagsval

Kom håg att ha med ditt identitetsbevis när du röstar.

På valdagen 14.4.2019 röstar Grankullaborna i Mäntymäki-skolan.

## DELAKTIGHETSAPPEN GRANIDIALOG KAN NU LADDAS

Via den nya delaktighetsappen som heter

GraniDialog kan Grankullaborna ge sina åsikter på frågor de olika verksamheterna ställer invånarna.

Med snabbenkätarna är det meningen är att invånarna ge sina åsikter om olika frågor som är eller kommer till bredning i förvaltningen.

Användaren kan själv välja hurudana slags intressen man prefererar och får därefter tillgång till sådana frågor som berör dem. Till appen streamas också information om staden, aktualiteter och föredragningslistor och protokoll. Man kan sända respons via den.

Då en snabbenkät avslutas kan användaren i appen följa hur alla svarat på just den frågan.

Ladda ner den avgiftsfria appen i GooglePlay eller Appstore. Tjänsten kan också användas på dator via stadens webbplats.

## METROPOLPOLITIK SKA STÄRKA HELA LANDETS FRAMGÅNG

Städerna i huvudstadsregionen förutsätter att nästa regering stärker huvudstadsregionens och metropolområdets – och därigenom hela landets – framgång, globala närbarhet, hållbara utveckling och tillväxt.

Helsingfors, Esbo, Vanda och Grankulla offentliggjorde sina gemensamma mål för det kommande regeringsprogrammet i februari.

Målet är att få till stånd världens bästa innovations- och kompetenskluster i huvudstadsregionen. Därtill tog stadsdirektörerna ställning till hur vårdreformen borde se ut enligt deras mening. Städerna var inte nöjda med den reform som nu gått i graven.

Läs de gemensamma målen på www.grankulla.fi

**GRANI**  
PÄIVÄ | DAGEN

## GRANIDAGEN 23.5 I THURMANSPARKEN

Granidagen firas igen i maj i Thurmansparken. Där bjuds det på marknadsyra, musik, uppträdanden, tävlingar och ett skejtenemang m.m. I år är Grankulla kompanjonstad i det stora #Lähiöfest- evenemanget där Esbo är värd. Det betyder att också det evenemanget syns i Thurmansparken.

Granidagens nätsida öppnar inom kort. Via den kan man anmäla sig till evenemanget. www.granidagen.fi

Seuraa viimeisimpiä uutisia Kauniaisista ja hanki lisää tietoa: [www.kauniainen.fi](http://www.kauniainen.fi)  
Följ med senaste nytt om Grankulla och få mer info på [www.grankulla.fi](http://www.grankulla.fi)

## kirjasto vinkkaa bibban tipsar

**FI TUTUSTU** kurkkulauluun! Kurkkulaulu eli höömei on keskiaasialainen laulutekniikka. Höömeille on ominaista kurkussa muodostettu bordunaääni ja yläsavelten suodataminen kuultaviin. Yläsavelin voidaan laulaa melodioita niin, että laulaja laulaa itsensä kanssa kaksiaanisesti. Höömein sydänalueita ovat Tuva ja Länsi-Mongolia. Viime aikoina höömei on ollut myös voimakkaassa nousussa Kiinan Sisä-Mongoliassa. Erilaisia kurkkulaulullisia tekniikoita esiintyy myös Altailla, Burjatiassa, Hakassiassa ja muilla lähialueilla. **Sauli Heikkilällä** on takanaan 24 vuotta kurkkulauharrastusta. Kirja *Kiehtova kurkkulaulu* ilmestyi kesällä 2018. Tietokirja kurkkulaulusta sisältää myös matkakertomuksia ja opetusosion, jota täydentävät videot internetissä. Kirjan on kustantanut Aviador Oy. **Aiemmin peruttu tapahtuma järjestetään ke 27.3. klo 18.00 kirjastossa.**

**SE BEKANTA** dig med strupsång! Strupsång är en sångteknik från Centralasien. I strupsång bildar man en bordunton i strupen samtidigt som man producerar övertoner. Med övertoner kan man bilda melodier, så att sångaren sjunger tvåstämmigt med sig själv. Mest förekommer strupsång i delrepubliken Tuva i södra Sibirien och i västra Mongoliet. På senare tid har strupsången också gått starkt framåt i Inre Mongoliet i Kina. Olika tekniker för strupsång förekommer dessutom i Altajrepubliken, Burjatien, Chakassien och deras närområden. **Sauli Heikkilä** har 24 års erfarenhet av strupsång som hobby. Hans bok *Kiehtova kurkkulaulu* utkom sommaren 2018. Faktaboken innehåller också reseberättelser och en lärodel, som kompletteras med videor på internet. Utgivare av boken är Aviador Oy. Evenemanget hålls på finska. **Det tidigare inbiberade evenemanget ordnas ons 27.3 kl. 18.00 i biblioteket.**

## suosittelemme vi rekommenderar

**FI SARASTUS** on kolmen ammattimuusikon muodostama yhtye, jolla on takanaan lukuisia konsertteja. Yhtye oli tauolla 2016–2018 ja on nyt jälleen palannut kuvioihin. Sarastus esiintyy kohta konsertissa Kauniaisten kirkossa.

Sarastuksen ohjelmisto koostuu mm. eri maiden kansanlauluista, afroamerikkalaisista spirituaaleista, keskiaikaisista ortodoksi- ja katolilaislauluista, jazzillisista Duke Ellingtonin kappaleista, balladeista, rytmillisistä kappaleista, instrumentaaleista sekä improvisoiduista äänimaisemista.

– Yhtyeen instrumentaatio on mielenkiintoinen ja monipuolinen sisältäen mm. puhallinsoittimia saksofonista erilaisiin huiluihin. Saksofonistin vapaa improvisaatio luo kiinnostavia jännitteitä yhtyeen musiikkiin, sanotaan yhtyeen tiedotteessa.

Sarastus on esiintynyt ympäri Suomea kymmenissä kirkoissa. Nyt on vuorossa Kauniainen, 24.3.



Kristiina Olanto laulaa Sarastus-yhtyeen konsertissa Kauniaisten kirkossa 24.3.

**SE GRINIGA GUBBAR** är namnet på en låt som spelats en hel del på radion och även legat flera veckor på Vegatoppen. Den sjungs av Kent Sjöman och Benny Törnroos.

Griniga Gubbar är också namnet på den föreställning med musikaliska förtecken, som dessa herrar framför tillsammans.

Herrarna uppträder i Grankulla den 6. 4. Benny och

Kent innehar en sammanlagd ålder av cirka 140 år. Likaså har de varit yrkesverksamma en sammanlagd tid av ett sekel, med att sjunga, roa och underhålla.

– Denna sin erfarenhet och sitt kunnande har de nu samlat i en föreställning kring temat att bli äldre, med allt vad detta kan innebära i stort som smått. Här ryms både humor och allvar, sägs det i ett pressmeddelande.

Akompanjator är John Grönvall.

## luontonurkka henriks hörna



HENRIK BREMER

## ylös ja liikkeelle upp och hoppa



JAN SNELLMAN

**FI OLEMME** saaneet paljon hyvää palautetta Kasavuoren hiihtoladuista ja kiitos siitä. Aivan täysin emme kuitenkaan voi kunniaa tästä ottaa, sillä hyvästä lumitilanteesta johtuen Espoon latumiehet ovat päässeet meitä auttamaan, kiitos heille.

**Miten sitten lumitilanne tähän yhteistyöhön vaikuttaa?**

Espoon kalusto on sen verran järeä, että jos lunta on vähän, niin väylät Kasavuorella ovat liian kapeita heille. Kun lunta on paljon, niin väylät ovat leveämpiä ja he pääsevät oman aikataulunsa mukaan apuun.

**SE VI HAR** fått bra feedback angående Kasabergets skidspår, tack för det. Vi kan dock inte ta åt oss all ära; tack vare det fina snöläget har Esbo kommit till undsättning, vi riktar ett tack till dem.

Samarbetet med Esbo är dock beroende av snöläget. Esbos utrustning är nämligen mycket större och tyngre och kan bara komma fram då det finns tillräckligt med snö, vid mindre snö blir det för smalt för dem.

### AJANKOHTAISTA:

Vuonna 1973 valmistunutta uimahalliamme on tarkoitus kehittää kuluvan vuoden aikana ja toivoisimme teiltä käyttäjiltä hieman apua. Olemme koonneet kyselyn ja olisi hienoa, jos mahdollisimman moni haluaisi/ehtisi siihen vastata. Kyselyn löydät kotisivuiltamme ja se on avoinna 1.–14.4.2019. Kiitos jo etukäteen yhteistyöstä.

Aurinkoista kevättä!

### LIIKUNTAPALVELUT

### AKTUELLT:

Det är meningen att vår simhall från 1973 ska utvecklas under året och vi skulle behöva lite hjälp från er som använder den. Vi har sammanställt en enkät och det vore förträffligt om så många som möjligt kunde svara på den. Enkäten hittas på vår hemsida [https://www.kauniainen.fi/sv/kultur\\_och\\_fritid/idrottstjanster](https://www.kauniainen.fi/sv/kultur_och_fritid/idrottstjanster) och är öppen 1.–14.4.2019. Tack på förhand.

Soliga vårhälsningar!

### IDROTTSTJÄNSTER

**FI NÄRHI** (*Garrulus glandarius*) kuuluu varisten heimoon. Se elää pareittain pesimäaikana, muuten perheittäin tai hajanaisissa parvissa.

Syksyisin närhi kaivaa maahan ruokaa, muun muassa pähkinöitä ja tammenterhoja talveksi.

**f** Monet Henrik Bremerin hienoista kuvista on julkaistu myös FB-sivulla *Fåglarna kring Gallträsk*.

**SE NÖTSKRİKA** (*Garrulus glandarius*) tillhör familjen kråkfåglar. Den lever parvis under häckningen, annars familjevis eller i spridda flockar.

På hösten gömmer nötskrikan föda, tex. nötter och ekolön som den lever av på vintern.

**f** Många av Henrik Bremers fina foton finns även utlagda på FB-sidan *Fåglarna kring Gallträsk*.



Nuorisovaltuusto on mukana päätöksenteossa

# Haluaa lisätä kanssakäymistä yli kielirajojen

Ei, he eivät suunnittele ammattipoliitikon uraa – eivät ainakaan lähitulevaisuudessa. Juuri nyt politiikka ja mitä Kauniaisissa tapahtuu kuitenkin kiinnostavat **Onerva Tuomista** ja **Valter Märtensonia**. Molemmat ovat 18-vuotiaita ja istuvat nuorisovaltuustossa.

**H**e ovat hyvin tyytyväisiä elämään Kauniaisissa, mutta yhden asian he haluaisivat muuttaa nuorten keskuudessa: kielikuilu.

– Tuntuu siltä, että täällä on kielikuilu. Kyse ei ole vihamielisyydestä tai vastakkaisuudesta. Mutta sitä vaan ollaan omissa ympyröissä, ruotsinkieliset omissaan ja suomenkieliset omissaan, he sanovat.

## Miksi on niin vaikeata seurustella kielirajan yli?

– On oma tuttavapiiri, eikä tunneta tarvetta tavata muita, Onerva sanoo.

– Ehkä ei ole halua olla tekemisissä toisten kanssa? Olemme keskustelleet tästä paljon. Suunnitelma on, että eri tapahtumien kautta me saisimme ryhmät lähestymään toisiaan, sanoo Valter.

Esimerkki tällaisesta tapahtumasta oli viimevuotinen Grani Vaikuttamo. Tarkoitus oli keskustella tulevaisuudesta. Puhujien joukossa oli kaksikielisiä politiikan ja elinkeinon elämästä edustajia.

## Mukana kokouksissa

Nuorisovaltuusto kokoontuu noin kerran kuussa ja järjestää vuosittain yhden suuremman tilaisuuden kaupungin nuorille.

Ryhmällä on myös oma edustajansa mukana useimmissa tärkeissä kaupungin kokouksissa. He eivät saa äänestää, mutta heillä on oikeus lausua mielipiteensä.

Valter, joka on nuorisovaltuuston puheenjohtaja, on mukana kaupunginvaltuuston kokouksissa.

– Se on kaikkein antoisinta, että todella saamme olla mukana ja puhua siellä missä päätökset tehdään, sanoo Valter.

Varapuheenjohtaja Onervan mielestä tuntuu hyvältä olla kaupungin valiokuntakokouksissa, kun jäsenet todella ottavat huomioon ja kuuntelevat nuorisovaltuuston edustajaa.

## Miksi he menivät mukaan?

– Olen aina pitänyt vaikuttamisesta, sanoo Onerva, joka on myös Kauniaisten lukion oppilaskunnan puheenjohtaja.

– Olen ajatellut tätä yläkoulusta asti, kun kaverini oli mukana, sanoo Valter, joka on myös ollut Finlands Svenska Skolungdomsförbundetin hallituksessa.

Yksi Onervan ajamista konkreettisista asioista on, että parkkiruudut Kauniaisten lukion pihalla maalattaisiin. Valter puolestaan toteaa, että keskustelemalla rehtorin kanssa hän on yrittänyt vaikuttaa koulun asioihin.

## Paikallispolitiikka kiinnostaa

Nuorisovaltuuston mandaatti on kaksi vuotta, nykyinen on istunut vuodesta 2018. Kymmenen nuorta voi osallistua. Kaikilla kaupungin lukioilla ja yläkouluilla on kaksi paikkaa, ja sen lisäksi on kaksi vapaata paikkaa. Valterin ja Onervan mielestä on tärkeää, että nuorisovaltuustolla on monta tehtävää.

On tärkeää yrittää vaikuttaa päätöksentekoon ja järjestää erilaisia tilaisuuksia, joissa nuoret voivat tavata kielirajan yli, he sanovat.

Paikallispolitiikka kiinnostaa molempia, ei niinkään valtakunnallinen politiikka. Onerva haluaa siviiliuran ja hakee lukion jälkeen Aalto-yliopiston kauppakorkeakouluun.

– Luulen, että asetun ehdolle seuraavissa kunnallisvaaleissa. Mutta seuraavan kymmenen vuoden ajan panostan kyllä muuten siviiliuraan. Sitten kun olen 40–50-vuotias katson jos valtakunnallinen politiikka kiinnostaa, sanoo Valter, joka aikoo nyt hakea Aalto-yliopistoon.

JAN SNELLMAN  
KÄÄNNÖS: JUHANI HEIKKILÄ



"Valistus voi vähentää huumeiden käyttöä." Lue netistä, [kaunisgrani.fi](http://kaunisgrani.fi)

JAN SNELLMAN



Valter Märtenson ja Onerva Tuomina seuraavat myös keskustelua eduskuntavaaleista. He toivovat, että poliitikot keskustelisivat ympäristökysymyksistä ja koulutusasioista. Valter Märtenson och Onerva Tuomina följer med debatten också inför riksdagsvalet och hoppas på att politikerna ska diskutera miljöfrågor och utbildningsfrågor.



Nuorisovaltuuston edustaja osallistuu usein asiantuntijana kunnallisiin kokouksiin, mutta he haluavat tulla kuulluksi useammin eri kokouksissa, esimerkiksi kaupungin virkamiesten kokouksissa. Monet nuorisovaltuuston jäsenistä ovat yläkoululaisia. Onervan ja Valterin mielestä on hauskaa nähdä miten aktiivisia ja innokkaita he ovat.

UF:s representanter sitter ofta med på kommunala möten som sakkunniga, men vill gärna oftare bli hörda på olika möten, till exempel tjänstemannamöten, inom staden. Flera medlemmar i UF går i högstadiet och enligt Onerva och Valter är det roligt att se hur aktiva och ivriga de är.

## Ungdomsfullmäktige sitter med där besluten fattas Vill öka umgänget över språkgränsen

Nej, de har inga planer att bli yrkespolitiker - åtminstone inte inom en nära framtid - men just nu intresserar politiken och det som händer i Grankulla **Onerva Tuominen, 18, och Valter Mårtensson, 18, som sitter ungdomsfullmäktige (UF).**

Överlag är de mycket nöjda med livet i Grankulla, men en sak vill de gärna åtgärda bland de unga: språkklyftan.

– Det känns som om det finns en språkklyfta. Det handlar inte om fientlighet eller motsättningar. Man bara umgås i sina egna kretsar, svenskspråkiga i sina och finskspråkiga i sina, säger de.

**Varför är det så svårt att umgås över språkgränsen?**

– Man har sin egen bekantskapskrets och har inte behov av att träffa andra, säger Onerva.

– Det finns kanske inte en vilja att umgås med varandra? Vi har diskuterat det här mycket. Planen är att vi via olika evenemang kunde få grupperna att närma sig varandra, säger Valter.

Ett exempel på ett sådant evenemang var Grani Vaikuttamo som ordnades i fjol. Syftet var att diskutera framtiden och bland föredragshållarna fanns tvåspråkiga representanter från politiken och näringslivet.

### Med på möten

UF möts ungefär en gång per månad och ordnar årligen ett större evenemang för de unga i staden. Gruppen har också har sina representanter med på de flesta viktiga kommunala möten som hålls i staden. De får inte rösta, men de har rätt att uttala sig.

Själv sitter Valter, som är ordförande för UF, med då stadsfullmäktige sammanträder.

– Det här är det som är mest givande, att vi verkligen får vara med där beslut fattas och komma till tals, säger Valter.

Onerva, som är vice ordförande i ungdomsfullmäktige, säger att känns bra på stadens utskottsmöten då medlem-

marna verkligen beaktar och lyssnar på UF:s representant.

**Varför gick de då med?**

– Jag har alltid tyckt om att påverka, säger Onerva som också är ordförande för elevkåren vid finska gymnasiet.

– Jag har ända sedan högstadiet då min kompis var med tänkt på det här, säger Valter som också varit med i Finlands Svenska Skolungdomsförbunds styrelse.

En konkret fråga som Onerva har drivit på i staden är att få parkeringsrutorna på skolgården vid finska gymnasiet målade. Valter konstaterar också att han genom till exempel diskussioner med rektorn försöker påverka saker i skolan.

### Politiken intresserar – lokalt

UF sitter i två år - nuvarande sedan våren 2018. Totalt kan tio unga delta. Alla gymnasier och högstudier har platser och utöver dem finns två fria platser. Onerva och Valter tycker att det är viktigt att UF har fler uppdrag.

– Det är både viktigt försöka påverka beslutsfattandet och att ordna olika evenemang där unga kan träffas över språkgränsen, säger de.

Politiken på lokalnivå intresserar båda, men inte politik på riksnivå. Onerva som är vice ordförande i UF, siktar på en civil karriär och söker till finska handelshögskolan efter gymnasiet.

– Jag tror nog att jag ställer upp i kommunalvalet nästa gång, men under de tio närmaste åren satsar jag nog annars på en civil karriär. Men, sen när jag är 40-50 år får man se om politik på riksnivå intresserar, säger Valter som nu ska söka in till Aalto-universitetet.

JAN SNELLMAN



## Tässä Kauniaisten ehdokkaat

**FI** KOKOOMUKSEN Minna Korpela ja Vihreiden Katariina Alanko ovat viimeisimmät huhtikuun eduskuntavaaleihin ehdolle asettuneista kauniaislaisista. Sekä Alanko että Korpela ovat Kauniaisten kaupunginvaltuuston jäseniä.

RKP:n Veronica Rehn-Kivi, Kokoomuksen Binga Tupamäki, Liike nytin Annele Wiman sekä Kristillisdemokratian Martin Stenberg ja Pauli Tuohioja ovat jo aiemmin ilmoittaneet pyrkivänsä eduskuntaan.

Lopulliset ehdokaslistat piti jättää viimeistään 5.3. Kauniaisten ehdokasmäärä on 7, mikä on sama kuin eduskuntavaaleissa vuonna 2015. Eduskuntavaalit järjestetään 14. huhtikuuta.

Myös EU-vaalit kiinnostavat kaupungissa. RKP:n Filip Hamro-Drotz ilmoitti hiljattain lähtevänsä ehdokkaaksi EU-vaaleihin. EU-vaalit pidetään toukokuussa.

Kaunis Grani on lähettänyt ehdokkaille kysymyksiä, joihin ehdokkaat voivat vastata. Vastaukset julkaistaan kokonaisuudessaan kaunisgrani.fi:ssä ja lyhennettyinä paperilehdessä 4.4.

Silloin lehdessä on myös vaalinurkka, mihin ehdokkaat halutessaan voivat kirjoittaa mielipidekirjoituksia, noin 500 merkkiä suomeksi tai ruotsiksi.

## Här är kandidaterna från Grankulla

**SE** Minna Korpela, Samlingspartiet och Katarina Alanko, De gröna är de senaste i raden av politiker från Grankulla som kandiderar i riksdagsvalet i april. Både Korpela och Alanko sitter i stadsfullmäktige.

Redan tidigare har SFP:s Veronica Rehn-Kivi, Samlingspartiets Binga Tupamäki, Rörelse nus Annele Wiman samt kristdemokraterna Martin Stenberg och Pauli Tuohioja meddelat att de ställer upp i valet.

De slutliga kandidatlistorna skulle lämnas in den 5.3. Antalet Grankullakandidater är alltså 7, dvs lika många som vid valet 2015. Riksdagsvalet hålls den 14 april.

Även EU-valet intresserar i staden. Filip Hamro-Drotz meddelade nyligen att han ställer upp för SFP i EU-valet som hålls i maj.

Kaunis Grani har sänt ett antal frågor till alla Grankullakandidater inför riksdagsvalet. Tanken är att svaren publiceras på kaunisgrani.fi i sin helhet och i kortare form i papperstidningen den 4.4.

Då har vi också en valhörna i tidningen för eventuella insändare från kandidaterna. Texterna ska vara cirka 500 tecken långa på svenska eller finska.

It starts with  
**'Hello'**

One-to-One and Small Group Training  
Jack Barry | t. 044 578 0777 | englishwithjack.fi



Tuulan ja Simon äänestyspaikka on lähellä

## Kotiäänestysmahdollisuutta kaikki eivät ehkä tunne

Kun vaalit lähestyvät, alkavat kauniallaiset Tuula ja Simo Samuli odottaa Maija Mannista ja Nils-Christian Bergiä vierailulle. Tämä kaksikko on useina vuosina huolehtinut kotiäänestyksistä kaupungissa.



Tältä näyttää, kun Tuula (vas.) ja Simo Samuli äänestävät. Nils-Christian Berg ja Maija Manninen seuraavat, että kaikki sujuu oikein. Tuntuu kuin olisimme vanhoja tuttuja, sanoo nelikko, joka on tavannut useissa vaaleissa.

Så här kan det se ut när Tuula (t.v.) och Simo Samuli röstar. Nils-Christian Berg och Maija Manninen ser till att allt går rätt till. Det känns nästan om vi vore gamla bekanta, säger de fyra efter att ha träffats vid många val.

Oikeus tällaiseen äänestysmahdollisuuteen on sangen tuntematon Suomen vaaleissa.

Kotiäänestys on mahdollinen henkilölle, joka on liikunta- tai toimintarajoitteinen siinä määrin, ettei pysty ilman kohtuuttomia vaikeuksia saapumaan vaalihuoneistoon tai ennakkoon äänestyspaikalle.

Tuula on puoliso Simon omaishoitaja. He ovat äänestäneet kotona jo monissa vaaleissa.

– Tämä on erinomaista palvelua. Tuntuu hyvältä voida äänestää kotona. On niin hankalaa lähteä ulos, ja äänestä-

minen tuntuu juhlalliselta myös kotioloissa. Äänestäminen tuntuu aina hyvältä, Tuula sanoo.

Tietyissä puitteissa saa myös omaishoitaja, joka asuu samassa kotitaloudessa kotiäänestyksen oikeutetun kanssa, äänestää samalla kertaa. Tämän takia Tuula saa äänestää kotona.

Simo Samuli seuraa tarkasti politiikan tapahtumia radiosta. Hänestä äänestäminen tuntuu kuin askeleelta ulos maailmaan. Hän ei ole toiminut kuitenkaan koskaan aktiivisesti politiikassa.

– Veroja olen vain maksanut, hän naurahtaa.

Äänestämistä hän kuitenkin odottaa, ja silloin Nils-Christian Berg ja Maija Manninen astuvat kuvaan.

He ja muut kollegat, laitosäänestyksissä on aina paikalla kolme, käyttävät noin viisi päivää vaalia kohti, että kaikki kauniallaiset saavat äänestää joko kotona tai Villa Bredassa tai Kaunialassa.

– Aiemmin jonot olivat pitkiä, 60-70 henkeä, kun tulimme Kaunialaan 2000-luvun alussa. Enää ei sotainvalideja ole paljon jäljellä Kaunialassa, kertoo Nils-Christian.

### Pitää sujua virheettömästi

Vaalien aikana he käyvät 20-25 kodissa. Nils-Christian vastaa äänestyksestä ja Maija on mukana todistajana.

Heidän mukaansa on erityisen tärkeää, että kaikki tapahtuu oikein. Vaalitoimitsijat kääntävät katseen pois, kun henkilö äänestää, ja he ovat myös hyvin tarkkoja, että ovat pukeutuneet säällisesti, jotta tilaisuuden tunnelma on kaikille juhlallinen.

Joskus on käynyt niin, että laitosäänestystapahtuma on keskeytetty, kun he ovat huomanneet, että äänestämään saapunut on niin huonossa kunnossa, ettei ole pystynyt äänestämään. Näin ei kuitenkaan ole koskaan käynyt kotiäänestyksessä.

– On tärkeää havaita, että henkilö on henkisesti niin hyvässä kunnossa että pystyy äänestämään. Joskus tapahtuu niin, että omainen kutsuu, ja huomamme ettei hän itse voi vaikuttaa miten äänestää. Ne ovat surullisia tilanteita, Maija Manninen sanoo.

Kotiäänestykseen liittyy myös sosiaalinen piirre.

– Tätä on hauska tehdä. Ihmiset arvostavat tätä suuresti. Usein he haluavat äänestyksen jälkeen istua hetkeksi alas keskustelemaan, Nils-Christian sanoo.

**Kotiäänestys alkaa keskiviikkona 3. huhtikuuta 2019 ja päättyy tiistaina 9. huhtikuuta. Ilmoittautumisen kotiäänestykseen voi tehdä jo nyt kirjallisesti tai puhelimitse viimeistään tiistaina 2. huhtikuuta 2019 klo 16:een mennessä. Numerot: 050 354 0121, 050 411 0754, 050 411 0756 tai (09) 50561.**

**Osoite: Kauniaisten kaupunki, keskusvaalilautakunta Kauniaistentie 10, 02700 Kauniainen Sähköposti: kirjaamo@kauniainen.fi**

JAN SNELLMAN  
KÄÄNNÖS JUHANI HEIKKILÄ

Nära till vallokalen för Tuula och Simo

## Hemmaröstning en möjlighet alla kanske inte känner till

När det drar ihop sig till val börjar Tuula och Simo Samuli i Grankulla vänta på ett besök av Maija Manninen och Nils-Christian Berg. De två senaste är de som i flera år skött hemmaröstningen i staden, en rätt så okänd röstningsmöjlighet vid val i Finland.

Hemmaröstningen är avsedd för en person vars rörelse- eller funktionsförmåga är så begränsad, att hen inte utan oskäligen svårigheter kan ta sig vallokalen eller förhandsröstningsstället.

Tuula är maken Simos närstående vårdare och de har röstat hemma vid många val redan.

– Det här är en utmärkt service. Det känns bra att kunna rösta hemma. Det är så svårt att ta sig ut och röstningsproceduren känns högtidlig också här hemma. Det känns alltid bra att ha röstat, säger Tuula.

Under vissa förutsättningar får en närstående vårdare som bor i samma hushåll som den som har rätt till hemmaröstning rösta på samma gång, vilket gör att även Tuula kan rösta hemma.

Simo Samuli följer noga med vad som händer inom politiken via radio och han tycker att känns som om att ta ett steg ut världen igen då han får rösta, men aktiv i politiken har han själv aldrig varit.

– Jag har bara betalat skatt, skrattar han.

Men röstningen är verkligen något han väntar på och det är därför som Nils-Christian Berg och Maija Manninen rycker ut. De och övriga kollegor – vid anstaltsröstningen är alltid tre på plats – satsar cirka fem dagar per val på att se till att Grankullaborna får rösta hemma eller på Villa Breda eller vid Kauniala.

– Tidigare var det långa köer, 60-70 personer, när vi kom till Kauniala i början på 2000-talet, men nu finns inte många

krigsinvalider kvar på Kauniala, säger Nils-Christian.

### Ska gå korrekt till

Under ett val besöker de 20-25 hem. Nils-Christian sköter själva röstningsproceduren och Maija är med som vittne.

Det är enligt dem väldigt viktigt att allt går korrekt till. Valfunktionärerna vänder sig bort när personen röstar och



de är själva också väldigt måna om att vara propert klädda så att det känns som en högtidsstund för alla.

Ibland har hänt att de stoppat processen vid anstaltsröstningen när de märkt att personen som ska rösta är i så illa skick att hen omöjligt själv kan ta ställning i val. Det har dock aldrig hänt under hemmaröstningen.

– Det är viktigt att konstatera att personen är mentalt i så gott skick att hen kan rösta. Ibland händer det att anhöriga kallar, men så märker vi att personen själv inte kan påverka hur hen röstar. Det är tråkiga situationer, säger Maija Manninen.

Hemmaröstningen har också en social funktion.

– Det är trevligt att göra det här. Man märker att folk uppskattar det. Ofta vill de som röstar också sitta ner och diskutera en stund efter att de röstat, säger Nils-Christian.

**Hemmaröstningen inleds onsdagen den 3.4.2019 och avslutas tisdagen den 9.4.2019. Anmälan till hemmaröstning kan göras redan nu skriftligen eller per telefon kl. 8-16 dock senast tisdagen den 2.4.2019 före kl. 16: Telefon: 050 354 0121, 050 411 0754, 050 411 0756 eller (09) 50561.**

**Adress: Grankulla stad, centralvalnämnden, Grankullavägen 10, 02700 Grankulla. E-post: registratur@grankulla.fi**

JAN SNELLMAN





Yhteensä 33 jäsentä Kasavuoren koulun työyhteisöstä ovat allekirjoittaneet avoimen kirjeen kaupunginhallitukselle koulukysymyksessä. Vasemmalta Marjo Kekki ja Jonna Killström. Sammanlagt 33 har skrivit under ett öppet brev om skolfrågan till stadsstyrelsen. Från vänster Marjo Kekki och Jonna Killström.

## Opettajat haluavat pitää rehtorinsa

Kaupunginhallituksen suunnitelmat hallinnollisista muutoksista perusopetuksessa on herättänyt kritiikkiä Kauniaisten suomenkielisissä kouluissa. Kaupunginhallitus on pyytänyt selvitystä mallista, jossa suomenkielisessä opetuksessa olisi jatkossa ainoastaan yksi rehtori, eli sama henkilö johtaisi sekä Mäntymäen että Kasavuoren kouluja. Tämän lisäksi molemmilla kouluilla olisi oma virka-apulaisrehtori. Tämä malli on ollut käytössä syksystä 2017 lähtien Kauniaisten ruotsinkielisessä perusopetuksessa ja kaupunginhallitus haluaa, että molemmilla kieliryhmillä on sama johtamismalli.

**E**tenkin Kasavuoren koulun opettajat vastustavat muutosta, ja haluaisivat jatkaa nykyisellä mallilla.

– Rehtorin läsnäolo koulun arjessa on todella kallisarvoinen asia. Virka-apulaisrehtorilla ei ole samoja valtuuksia, eikä voi samalla tapaa hoitaa arjessa esiin tulevia asioita. Me opettajat tiedämme, kuinka tärkeää on, että esimies on läsnä päivittäin, sanovat Kasavuoren koulun opettajat Jonna Killström ja Marjo Kekki.

Kaupunginhallituksen näkökulma on, että uusi malli toisi pedagogisia ja toiminnallisia etuja sekä vahvistaisi hallintoa ja johtajuutta. Mutta opettajille on jäänyt epäselväksi, miten.

– Me olemme yrittäneet kysyä, että mikä on se ongelma mitä tällä ratkaistaan, mutta vastauksesi sanotaan lähinnä, että tavoitellaan syvenevää yhteistyötä, sanovat Killström ja Kekki.

– Useimmat opettajat toivoisivat, että jos lisätään resursseja niin ei suunnata niitä hallintoon, joka toimii jo ihan

hyvin, vaan ruohonjuuritasolle: esimerkiksi lisää koulunkäynninohjaajia, lisää oppimateriaaleja. Toimenpiteitä, jotka menevät suoraan lasten hyödyksi.

Kaupunginhallituksen varapuheenjohtaja Tiina Rintamäki-Ovaska (Kok) sanoo että apulaisrehtorit olisivat itse asiassa enemmän läsnä arjessa kuin rehtori nykyisessä järjestelmässä. Hän sanoo myös, että opettajilta on noussut esiin aiheita, jotka tulee huomioida.

– On aivan ymmärrettävää, että muutos herättää suuria tunteita. Itse uskon, että esiin nostetut uhat ovat haasteita, joihin voidaan vastata. Päätös kaupunginhallituksessa tehdään koko perusopetuksen kehittämisen kannalta.

### ”Etäisyys ongelmana”

Opettajien mukaan ala- ja yläkoulu tekevät jo paljon yhteistyötä ja se sujuu sekä hyvin että luontevasti. Suurin käytän-

nön ongelma on etäisyys koulujen välillä.

Opetuspäällikkö Sari Aarniokoski tuo myös esiin etäisyyden ongelmana. Koulujen etäisyys on monta sataa metriä, mikä johtaa siihen, että opettajien arkikohtaaminen ei toteudu. Yhtenäisyydelle sillä on suuri merkitys.

Mäntymäessä ja Kasavuoressa on yhteensä lähes 800 oppilasta. Näin iso määrä, kahdessa eri rakennuksessa, koetaan liian hankalaksi kokonaisuudeksi yhdelle rehtorille.

– Yleensä kun puhutaan kahden rakennuksen ratkaisusta niin kyseessä on kaksi pienempää yksikköä, ja yhteenlaskettu määrä oppilaita voi olla esimerkiksi noin 200, tai sitten on niin että on yksi suuri yksikkö ja toinen, joka on ainoastaan pieni sivuyksikkö, sanoo Aarniokoski.

Kaupunginhallituksen on määrä päättää tulevaisuuden johtamismallista kokouksessaan 25.3.

PETTER GRÖNING

## Lärarna vill behålla sina rektorer

Stadsstyrelsens planer på administrativa förändringar i grundundervisningen har väckt kritik i de finskspråkiga skolorna i Grankulla. Stadsstyrelsen har begärt en utredning om en modell med en rektor för den finskspråkiga undervisningen, det vill säga en person skulle leda både Mäntymäki lågstadium och Kasavuori högstadium. Utöver det här skulle skolorna ha varsin tjänstebiträdande rektor. Denna modell har sedan hösten 2017 tillämpats i den svenskspråkiga grundundervisningen i Grankulla. Stadsstyrelsen vill att båda språkgrupperna har samma ledningsmodell.

**D**et är i synnerhet lärarna i Kasavuoren koulu som motsätter sig förändringen. De vill fortsätta med den nuvarande modellen.

– Det är en verklig värdefull sak att ha en rektor som är närvarande i skolans vardag. En tjänstebiträdande rektor har inte samma befogenheter och kan inte på samma sätt sköta ärenden som dyker upp i vardagen. Vi lärare vet hur viktigt det är att chefen är närvarande dagligen, säger lärarna Jonna Killström och Marjo Kekki från Kasavuoren koulu.

Stadsstyrelsen anser att den nya modellen ger pedagogiska och operativa fördelar samt stärker administrationen och ledarskapet. För lärarna är det oklart hur det här skulle gå till.

– Vi har försökt fråga vad det är för ett problem man försöker lösa genom det här, men svaret har främst varit att man strävar efter ett djupare samarbete, säger Killström och Kekki.

– De flesta lärare hoppas att man om ökar resurserna inte

riktar dem till administrationen, som redan nu fungerar alldeles bra, utan till gräsrotsnivån; till exempel till fler skolgångshandledare, mer undervisningsmaterial. Åtgärder som direkt gynnar barnen.

Stadsstyrelsens vice ordförande Tiina Rintamäki-Ovaska (Saml) säger att de biträdande rektorerna i själva verket skulle vara mer närvarande i vardagen än rektorn är i det nuvarande systemet. Hon säger också att lärarna har kommit med frågor som ska tas i beaktande.

– Det är klart att förändringen väcker stora känslor. Jag tror att de hot som tagits upp är utmaningar man kan svara på. Stadsstyrelsen fattar beslutet med tanke på att utveckla hela grundundervisningen.

### ”Avståndet problematiskt”

Enligt lärarna samarbetar låg- och högstadiet redan mycket, samarbetet fungerar både bra och är naturligt. Det

stora praktiska problemet är avståndet mellan skolbyggnaderna.

Undervisningschefen Sari Aarniokoski tar också upp avståndet som ett problem. Det är flera hundra meter mellan skolorna, vilket leder till att lärarna inte möts i vardagen. För enhetligheten har det en stor betydelse.

Det finns sammanlagt nästan 800 elever i Mäntymäki och Kasavuori. Så här många elever i två olika byggnader upplevs som en för besvärlig helhet för en rektor.

– Lösningar med två byggnader handlar oftast om två mindre enheter och den sammanräknade elevmängden kan vara kring 200. Eller så är det en stor enhet och en annan som bara är en liten sidoenhet, säger Aarniokoski.

Det är meningen att stadsstyrelsen beslutar om framtidens ledningsmodell i sitt möte den 25 mars.

PETTER GRÖNING

ÖVERSÄTTNING: PATRICIA HEIKKILÄ

# 5 kysymystä GrIFK:hon palanneelle salibandypelaajalle Niclas Meyerille

**FI** NICLAS MEYER, 35, on pelannut yhdeksän kautta salibandyliigassa, voittanut yhden cup-mestaruuden ja useita liigamitaleja. Hän on myös pelannut tusinan maaotteluita. Mutta ennen tätä kautta hän päätti lopettaa pelaamisen huipulla ja palasi kasvattajaseura GrIFK:hon, joka pelaa 2. divisioonan yleisellä tasolla.

## Miksi palasit GrIFK:hon?

– Se johtuu siviiliurastani. Salibandykentillä aloin olla vanhempi pelaaja, kun taas akateemisessa maailmassa ja työmarkkinoilla olen vielä nuori. Olen aina pyrkinyt pärjäämään mahdollisimman hyvin molemmilla sarjoilla. Elämässä on tietty aika, jolloin voi panostaa tehokkaasti urheiluun, ja sitä aikaa kannattaa maksimoida. Nyt tuntui siltä, että oli aika ottaa seuraava askel ja siirtää fokus urheilusta siviiliin.

## Kerro enemmän akateemisesta urastasi.

– Tavoitteena on saada väitöskirja valmiiksi. Väittelen finanssitaloudesta Hankenilla ja opetan siellä finanssitaloutta ja tilastotiedettä. Väitöskirjaa ei tehdä siinä sivussa, vaan se vaatii aika täydellistä panostamista. Ja mitä lähemmäksi loppua tulee, sitä enemmän aikaa väitöskirja on vaatinut.

## Millaiselta on tuntunut palata GrIFK:hon?

– Se on ollut ihan ok. Tämä on tosi erilaista

– Alkoi tuntua siltä, että halusin panostaa enemmän väitöskirjaani kuin salibandyyn, sanoo Niclas Meyer, jota nykyään näkee useammin Hankenilla kuin salibandykentillä.

– Det började kännas att jag vill satsa mer på min avhandling och karriär än på innebandyn, säger Niclas Meyer som numera oftare syns till på Hanken än på innebandyplanerna.

verrattuna korkeimpaan tasoon, jossa kilpailu on kivikovaa ja koko elämä pyörii salibandyn ympärillä – 24 tuntia vuorokaudessa, 7 päivää viikossa ja 11 kuukautta vuodesta. Kakkosdivarissa emme harjoittele läheskään yhtä paljon, ja siviilielämä menee ennen salibandyä.

## Miten kausi on sujunut?

– Joukkueella on ehkä mennyt huonommin kuin odotettiin. Mutta taso on ollut hämmästyttävän hyvä. Melkein jokaisessa vastustajajoukkueessa on ollut pelaajia, jotka ovat hiljattain pelanneet kanssani tai minua vastaan liigassa. Eräissä joukkueissa on kokonaisia ketjuja, jotka voisivat pelata liigassa.

## Miltä tulevaisuuden suunnitelmasi näyttävät?

– Ne ovat vielä aika auki. Toivon väitöskirjan valmistuvan kesäksi, ja ehkä väittelen syksyllä. Sen jälkeen on ajateltava seuraavaa askelta akateemisessa maailmassa tai yksityisellä puolella. Pelaamisen riippuu aika paljon siitä, minne siviiliura vie minut seuraavaksi.

PETTER GRÖNING  
KÄÄNNÖS: JUHANI HEIKKILÄ



# 5 frågor till innebandyspelaren Niclas Meyer, som återvänt till GrIFK

**SE** NICLAS MEYER, 35, har spelat nio säsonger i innebandyligan, vunnit ett cupmästerskap och flera ligamedaljer. Han har också ett dussin landslagskamper på sin meritlista. Men inför årets säsong satte han punkt för sin elitsatsning och återvänt till moderföreningen GrIFK som spelar i den övre gruppen i division 2.

## Varför återvänt du till GrIFK?

– Det berodde på min civila karriär. På innebandyplanen börjar jag vara en äldre spelare, eller veteran, i den akademiska världen och på arbetsmarknaden är jag ännu ung. Jag har alltid strävat efter att klara mig så bra som möjligt på båda fronterna, men det finns en viss tid i livet då man effektivt kan satsa på idrotten och det lönar sig att maximera den tiden. Nu började det kännas att det är dags att ta nästa steg och flytta fokus från idrotten mot det civila.

## Berätta mer om din akademiska karriär.

– Idén är att bli färdig med min doktorsavhandling. Jag doktorerar i finansiell ekonomi vid Hanken och undervisar i finansiell ekonomi och statistik. Att skriva en doktorsavhandling är inte något man gör vid sidan om utan det kräver ganska fullt fokus. Ju närmare slutet jag kommer, desto mer tid har avhandlingen krävt.

## Hur har det varit att vara tillbaka i GrIFK?

– Det har varit helt okej. Det är så annorlunda jämfört med den högsta nivån där konkurrensen är stenhård och hela livet kretsar kring innebandyn – 24 timmar i dygnet, sju dagar i veckan och elva månader om året. I division 2 tränar vi inte alls lika mycket och den civila sidan går före innebandyn.

## Hur har säsongen gått?

– För laget har det kanske gått sämre än väntat. Men nivån har visat sig vara förvånansvärt bra. Nästan i varendalag som vi mött har det funnits spelare som spelat med eler mot mig i ligan nyligen. I vissa lag finns det hela kedjor som kunde platsa i ligan.

## Hur ser dina framtidsplaner ut?

– Det är ganska öppet för tillfället. Jag hoppas bli färdig med avhandlingen till sommaren och kanske disputerar i höst, efter det börjar det vara dags för nästa steg inom den akademiska världen eller den privata sidan. Spelandet beror mycket på var jag befinner mig i nästa skede av den civila karriären.

PETTER GRÖNING

## Punkkesesonki taas ovella

**FI** PUUTIAISAIVOKUUME oli pitkään vain Saaristomeren ja Suomen rannikkoalueiden vitsaus. Nyt viime vuosina on havahduttu siihen, että tautitapausten määrä näyttäisi vähitellen lisääntyvän muuallakin Suomessa, ja erityisesti Uudellamaalla.

Tautitapausten kokonaismäärä pysyi viime vuonna edellisen vuoden tasolla (2017: 82 tapausta, 2018: 79 tapausta), mutta Uudellamaalla saatujen puutiaisaivuume-tartuntojen määrä kasvoi edellisvuosiin verrattuna. Saaristolääkärien Punkkibusse aloittaa kevään rokotuskierroksensa Kauni-aisissa, jossa Punkkibusse

palvelee Kauniaisten Kaupungintalon parkkialueella ensimmäisen kerran tiistaina 19.3. klo 14–18.30. Sen jälkeen Punkkibusse vieraillee kahden viikon välein tiistai- ja huhtikuun ajan.

– Paljon luonnossa liikuvien tai punkkien kanssa toistuvasti kontaktiin joutuvien, esim. kotieläimien kautta, on hyvä harkita rokotteen ottamista, sanoo Saaristolääkärit Oy:n vastaava lääkäri Janne Castrén.

Punkkirokote on hänen mukaansa ainoa tehokas tapa suojautua punkista nopeasti tarttuvalta puutiaisaivuumeelta, ja rokote on hyvin siedetty myös pikkulapsilla.

Ensimmäinen rokote suo-

sitellaan annettavaksi mahdollisimman varhain keväällä. Se antaa noin 50 %:n suojan puutiaisaivuumeelta, ja toinen (2–4 vkoa kuluttua keväällä otettavaksi suositeltu) rokote antaa 2 vkoa rokotteen ottamisen jälkeen n. 97 %:n suojan. Seuraavana keväänä tarvittava 3. rokote antaa pidemmän, noin 3 vuotta kestävä suojan puutiaisaivuumeelta.

– Rokotteen ottamisen lisäksi on hyvä muistaa tehdä päivittäinen punkkisyyntekivä ja kesän luontoretkien jälkeen, jotta pystyy välttämään myös muiltapunkkien levittämiltä taudeilta, kuten borreliosilta, Castrén muistuttaa.

## Fästingsäsongen är snart här igen

**SE** TBC eller fästingburen hjärninflammation var länge ett plågoris endast i Skärgårdshavet och Finlands kustområden. Men nu har man de senaste åren märkt att antalet TBC-fall så småningom ökar även på annat håll i Finland och i synnerhet i Nyland.

Antalet sjukdomsfall var i fjol på samma nivå som året innan, 82 fall 2017 och 79 fall 2018, men i Nyland ökade antalet TBC-smittor jämfört med tidigare år.



Skärgårdsdoktors Fästingbuss inleder vårens vaccineringssturné i Grankulla i mars. Det första besöket på stadshusets parkeringsplats är den 19.3 kl. 14–18.30. Därefter återkommer Fästingbussen till stadshuset varannan tisdagseftermiddag i mars och april.

– Det lönar sig att överväga vaccin för dem som ofta är ute i naturen eller upprepade gånger kommer i kontakt med fästingar, t.ex. via husdjur, säger Skärgårdsdoktors ansvariga läkare Janne Castrén.

Fästingvaccinet är enligt honom det enda effektiva sättet att skydda sig mot TBC, som smittar snabbt från fästingen. Småbarn tolererar vaccinet också bra.

Rekommendationen är att ta det första TBC-vaccinet så tidigt som möjligt på våren. Det ger ett cirka 50 procentigt skydd mot TBC. Efter den andra vaccineringsdagen, som görs 2–4 veckor efter den första, är skyddet efter cirka två veckor 97 procent. Den tredje vaccineringsdagen, som görs följande vår, ger ett lite längre skydd, cirka tre år, mot TBC.

– Förutom vaccin är det bra att göra en daglig fästingcheck efter vistelse i naturen på våren och sommaren så man kan undvika även andra fästingburna sjukdomar som borrelia, påpekar Castrén.

## Enemmän kerhoaikaa lapsille

**KAUNIAISTEN** seurakunnan 3–6 vuotiaiden varhaiskasvatuksen kerhot ovat olleet suosittuja jo vuosien ajan. Kerholaiset ovat tulleet kirkolle pieneen ja lämminhenkiseen ryhmään leikkimään, laulamaan, jumppaamaan ja retkeilemään. Tärkeänä osana kerhopäivää ovat olleet niin leikkikaverit kuin tutut ja turvalliset aikuiset lastentarhanopettaja **Eeva Peltonen** ja lastenohjaaja **Taru Lapinharju**.

– Kirkon varhaiskasvatus on lapsilähtöisesti suunniteltua toimintaa ja kokonaisvaltaista kasvatusta, kertoo Eeva.

– Työ lasten kanssa on monipuolista ja innostavaa. Se motivoi panostamaan toiminnan laatuun ja kehittämiseen, jatkaa Taru.

Syksyn 2019 kerhoon ilmoittautuminen on parhaillaan käynnissä. Syksystä alkaen kerhoaikaa lisätään, ja valinnan

mahdollisuuksia laajennetaan siten, että kerhoa on kolmen kerran sijaan neljä kertaa viikossa kolmesta neljään tuntia kerrallaan.

– Uudistuksella pyrimme vastaamaan perheiden toivomukseen kirkon järjestämästä puolipäivähoidosta, perustelevat Eeva ja Taru.

Viikoittaisten kerhopäivien ja päivittäisten tuntien lisääminen antaa lapselle enemmän aikaa leikkiin sekä toimintaan ikätovereiden kanssa ja kasvatustyölle mahdollisuuden toteuttaa varhaiskasvatusta entistä monipuolisemmin.

– Lisätietoja kerhotoiminnasta ja perheiden tarpeita vastaavasta varhaiskasvatuksesta saa Kauniaisten seurakunnan kotisivuilta ja aina voi myös soittaa meille tai vaikkapa tulla käymään kerholla, muistuttaa Taru.

Syksyn alussa järjestämmekin tutustumispäivän niin vanhemmille kuin Kauniaisissa lasten kanssa työskenteleville ja kaikille kiinnostuneille, kertoo Eeva.

Tervetuloa mukaan Orava-kerhoon kaikki uudet lapset ja aiemmin kerhoa käyneet lapset perheineen, toivottavat lastentarhanopettaja Eeva ja lastenohjaaja Taru.

SANNI HACKMAN



### Tietovisa • Frågesport

Ovatko politiikan asiat tuttuja näin vaalikeväänä? Kaunis Grani auttaa sinua tietovisan avulla pysymään ajan tasalla. Kysymykset laatii Jan Sundberg.

1. Vaalien ehdokkaat ovat numeroitu, miksi numero 1 puuttuu?
2. Suomessa on suhteellinen vaalijärjestelmä. Ajoittain kaksi vaalipiiriä on poikennut tästä ja soveltanut brittiläistä nk. enemmistövaalitapaa. Mitkä nämä vaalipiirit ovat?
3. Ennen äänestäjä sai äänestää ehdokasta, jolla oli enintään kaksi varaedustajaa. Miten äänet jakautuivat heidän välillään?

Kan du politiken så här under valvåren? Kaunis Grani hjälper dig att hålla dig ajour med läget via en frågesport. Frågorna görs av Jan Sundberg.

1. Kandidaterna i val är numrerade, men varför saknas siffran 1?
2. Vi har ett proportionellt valsysteem i Finland. Under perioder har två valkretsar avvikit och följt det brittiska systemet med så kallat majoritetsval. Vilka är de?
3. Förut fick väljaren rösta på en kandidat som hade maximalt två suppleanter. Hur fördelades rösterna mellan dessa tre?

LUE OIKEAT VASTAUKSET SIVULTA 14 • RÄTTA SVAR PÅ SIDAN 14

Ilmeesti sitä jaksaa

KUN ON  
KUNNON KOTI

## Kauniainen komistuu uusilla upeilla kodeilla

MYNNISSÄ

As Oy Kauniaisten Bredanlaakso ja  
As Oy Kauniaisten Bredankallio  
Bredanportti 5, 02700 Kauniainen

Rakennamme Kauniaisiin aivan Koivuhovin seisakkeen läheisyyteen kolmen tyylikkään kerrostalon kokonaisuuden. Aurinkoiselle tontille on tulossa valoisa asuntoja tilatehokkaista yksiöistä toimiviin, hyväpohjaisiin perheasuntoihin. Pääosassa uusia koteja on reilunkokoiset lasitetut parvekkeet. Muuta Graniin, saat loistavat palvelut sekä nopeat yhteydet joka suuntaan.

peabkoti.fi



Suomen paras  
asiakastytyväisyys\*

\*EPFI Rating, rakennusalan asiakastytyväisyys-  
tutkimus 2018, mukana Suomen 8 suurinta  
asuntorakentajaa.

Katso lisää osoitteista [peabkoti.fi/bredanlaakso](http://peabkoti.fi/bredanlaakso) ja [peabkoti.fi/bredankallio](http://peabkoti.fi/bredankallio).  
Varaa heti omasi! Ajattele, kuinka ihanaa olisi muuttaa uutuuttaan  
hohtavaan kotiin.

As Oy Kauniaisten Bredanlaakso, esimerkkihinta  
2h+kt+p, 45 m<sup>2</sup>, MH. 69 570 €, VH. 231 750 €. E=C

As Oy Kauniaisten Bredankallio, esimerkkihinta  
2h+kt+p, 49,5 m<sup>2</sup>, MH. 65 257 €, VH. 215 820 €. E=C  
Tontin arvioitu lunastushinta 34 997 €. E=C

Arvioitu valmistuminen 1/2020.

**PEAB**  
POHJOISMAINEN YHTEISKUNTARAKENTAJA

Rakentaminen  
on jo alkanut!



## Suomen Raamattuopiston Säätiö sai ison perinnön

Suomen Raamattuopiston Säätiö on saanut ison perinnön jyvaskyläläiseltä näkövammaiselta yksityishenkilöltä. Omaisuus on siirtynyt säätiön haltuun toukokuussa 2018. Perinnön lahjoittaja Jaakko Kuitunen menehtyi jyvaskyläläisessä hoivakodissa vuosi sitten tammikuussa 87-vuotiaana. Hän oli tullut hoivakotiin toukokuussa 2014. Hänen ainoat läheisimmät omaisensa ovat veljen lapset.

**J**aakko Kuitunen syntyi elokuussa 1930 Kangasniemellä Hilma ja Vihtori Kuitusen perheeseen. Hän oli neljästä lapsesta kolmas. Vanhemmat rakensivat mökin Puulaveden rantamaisemaan Ohensalon kylään.

Hänen näkönsä heikkeni jo lapsena silmäsairauden seurauksena. Kaikki alkoi hiljalleen sumentua, Kangasniemen kauniit maisemat, mahtavat näköalat, kotitupa, kirjat ja lehdet. Viimeinen kansakoululuokka jäi kesken, kun kevätalvella näkö huononi niin, että hän ei nähnyt enää lukea.

Lahjoittajan teki mieli 40-luvun lopulla jonnekin oppia saamaan, elämää avartamaan syrjäisestä pienestä kylästä. Tutut nuoret menivät kansanopistoihin ja niin hänkin päätyi Raamattuopistoon tutun suositteluksena kahdeksanviikkoiselle kurssille syksyllä 1949. Pulmana oli hänellä näkemättömyys. Kurssi meni häneltä kuunteluoppilaana.

Jaakko Kuitunen suoritti Sokeain Ammattikoulussa hieromakurssin talvella 1950. Raamattuopiston rehtorin, rovasti Urho Muroman poika Uolevi Muroma vei hänet kotiinsa aina ennen tenttiä ja luki hänelle. Myöskin kaverit lukivat läksyt ääneen ja hän oppi kuuntelemalla.

Jaakko Kuitunen muutti Jyväskylään v. 1952. 1960-luvulla hän ryhtyi tekemään harjoja. Se olikin hänen elämäntyön-

sä ja viimeisinä vuosina harrastuksensa aina hoivakotiin siirtymiseen asti. Hän oli erittäin ahkera, hyvin menestyvä yrittäjä, joka eli vaatimatonta elämää. Vaatimattomuus näkyi hänen jokapäiväisessä elämässä. Hän oli hyvin tarkka rahan käytössä.

Jaakko Kuitunen aloitti hiihtämisen jo kolmivuotiaana. Hiihtämisestä tulikin hänelle rakas harrastus koko elämän ajaksi. Siitä ovat muistona lukuisat hiihtopalkinnot. Finlandia-hiihtoon hän osallistui 15 kertaa. Tästä syystä hänelle myönnettiin vuonna 2003 Finlandia-Hiihtoneuvoksen arvo.

Suomen Raamattuopisto on ollut hänelle koko hänen elämänsä ajan kohde, jonne hän on tehnyt säännöllisesti erisuuruisia lahjoituksia. Hän myös osallistui usein Raamattuopiston järjestämiin tilaisuuksiin.

Vuonna 2009 tammikuun 27. päivänä hän teki Raamattuopistolla henkilökunnan kanssa legaatit. Se sisälsi kymmenen erikokoisen asunto-osakkeen lahjoittamisen Suomen Raamattuopiston Säätiölle. Asunto-osakkeet sijaitsevat Jyväskylässä Mäki-Matin asuntoalueella.

MERVI SIITARI,  
JAAKKO KUITUSEN VELJEN TYTTÄR



Jaakko Kuitunen

## Stort arv till Stiftelsen för Finska Bibelinstitutet

Stiftelsen för Finska Bibelinstitutet har fått ta emot ett stort arv från en synskadad privatperson hemmahörande i Jyväskylä. Stiftelsen tog egendomen i sin besittning i maj 2018. Donatorn Jaakko Kuitunen var 87 år när han dog i januari 2018.

**J**aakko Kuitunen föddes i augusti 1930. Hans syn försämrades redan i barndomen på grund av en ögonsjukdom. Donatorn, som var bosatt i avlägsen by, kände i slutet av 1940-talet att han ville lära sig någonting och vidga vyerna. Några ungdomar han kände började studera på folkhögskola. Då en bekant rekommenderade Bibelstiftelsen inledde han där en åtta veckor lång kurs hösten 1949. Men hans synskada var ett problem och han deltog i kursen som en gästelev.

Jaakko Kuitunen flyttade till Jyväskylä 1952. 1960 började han tillverka borstar. Det blev också hans livsverk och under de sista åren hans hobby ända tills han flyttade till vårdhemmet. Han var en ytterst flitig och framgångsrik fö-

retagare som levde ett anspråkslöst liv. Anspråkslösheten märktes i hans dagliga liv. Han var mycket noga med hur han använde sina pengar.

Kuitunen gav under hela sitt liv till regelbundet donationer av olika storlek till Bibelinstitutet. Han deltog ofta också i olika tillställningar som Bibelinstitutet ordnade.

Den 27 januari 2009 gjorde han upp ett legat med personalen på Bibelstiftelsen. Legatet bestod av tio bostadsaktier av olika storlek, som skulle gå till Stiftelsen för Finska Bibelinstitutet. Bostadsaktierna finns i området Mäki-Matti i Jyväskylä.

MERVI SIITARI,  
JAAKKO KUITUNENS BRORS DOTTER

## Raamattuopisto: Hyvin merkittävä lahjoitus

Mitä tämä lahjoitus tarkoittaa Raamattuopistolle, toiminnanjohtaja Lauri Vartiainen?

– Kyseinen lahjoitus oli meille hyvin merkittävä. Viime vuosi oli Suomen Raamattuopiston Säätiölle vaikea, meillä oli luultavasti historiamme ensimmäiset yt-neuvottelut, ja taloutemme oli huomattavan kireällä. Silloin ystävien apua todella tarvittiin. Viime vuonna tehdyt rakenteelliset muutokset ovat pureet ja tällä hetkellä taloutemme on merkittävästi aikaisempaa paremmassa kunnossa.

Onko tämä suurin lahjoitus tai suurimmista päästä ikinä?

– Kuuluu ainakin minun tiedossani olevien testamenttien joukossa selkeästi suurimpien joukkoon. Ainakin yhden saman mittaluokan testamentin muistan äkkiseltään. Tyypillisesti suuria testamentteja jättävät sellaiset työn tukijat, joilla ei ole rinta-perillisiä ja jotka haluavat tukea itselleen tärkeitä asioita vielä kuolemansa jälkeenkin.

Kuinka tavallista on, että Raamattuopisto saa lahjoituksia?

– Suomen Raamattuopiston Säätiö tekee monimuotoista hengellistä ja auttamistyötä ympäri Suomen. Raamattuopisto nimenä on siinä mielessä hämäävä, että kansanopisto on vain yksi osa työkentästämme. Säätiön budjetista noin neljäkymmentä prosenttia tulee erilaisina lahjoituksina ja työn ystävien tukena. Saamme tuhansia eri tyyppisiä ja eri suuruisia lahjoituksia joka vuosi. Testamenttien ja legaattien osuus näistä on keskimäärin 300 000 € vuodessa. Työmme ei olisi mahdollista ilman ystävien tukea ja olemme heistä hyvin kiitollisia. Tällä hetkellä on perunkirjoitusvaiheessa puolisen tusinaa testamenttia, joissa Raamattuopistoa on jollakin tavalla muistettu. Testamentit ovat aika yleinen ja vakiintunut tapa tukea yleishyödyllisiä toimijoita. Testamenttien saajina on mm. uskonnollisia ja aatteellisia järjestöjä sekä avustus- ja kulttuurijärjestöjä.

## Bibelinstitutet: En mycket viktig donation

Vad innebär den här donationen för Bibelinstitutet, verksamhetsledare Lauri Vartiainen?

– Donationen var väldigt viktig för oss. Fjolåret var tungt för Stiftelsen för Finska Bibelinstitutet, vi hade stiftelsens troligtvis första samarbetsförhandlingar och det var ekonomiskt mycket stramt. Då behöves verkligen hjälpen av vännerna. De strukturella förändringar som gjordes i fjol har fungerat och just nu är vår ekonomi i betydligt bättre skick än tidigare.

Är den här donationen den största eller en av de största någonsin?

– Den hör åtminstone till de klart största av de testamenten jag känner till. Så här på stående fot minns jag ett annat testamente i samma storleksklass. Det är vanligen understödjare utan bröststämningar som även efter sin död vill fortsätta stödja sådant som är viktigt för dem.

Hur vanligt är det att Bibelinstitutet får donationer?

– Stiftelsen för Finska Bibelinstitutet utför mångformigt andligt arbete och hjälparbete runt om i Finland. Bibelinstitutet är ett lite missvisande namn eftersom folkhögskolan bara är ett av våra arbetsfält. Cirka 40 procent av stiftelsens budget utgörs av donationer och stöd av arbetets vänner. Vi får tusentals donationer av olika slag och storlek varje år. Testamenten och legat utgör cirka 300 000 euro av dessa varje år. Vårt arbete skulle med andra ord inte vara möjligt utan vännernas stöd och vi är ytterst tacksamma för dem. Just nu är kring ett halvt dussin testamenten, där Bibelinstitutet på något sätt finns upptecknat, i bouppteckningsfasen. Testamenten är ett ganska vanligt och etablerat sätt att stödja allmännyttiga aktörer. Det är till bland annat religiösa och ideella organisationer samt bistånds- och kulturorganisationer som människor testamenterar sin egendom.

JAN SNELLMAN  
ÖVERSÄTTNING: PATRICIA HEIKKILÄ

## Varhaiskasvatuspäivänä 21.3. kaikissa päiväkodeissa avoimet ovet

**FI** TÄNÄ vuonna Varhaiskasvatuspäivää vietetään teemalla Varhaiskasvatuksen opettajan työ tulevaisuudessa.

Varhaiskasvatuspäivän vietto alkoi vuonna 1989 päivähoitopäivänä. Päivän tavoitteena on tuoda varhaiskasvatuksen opettajan ja erityisopettajan arvokas työ sekä merkitys näkyväksi. Nyt kolmekymmentä vuotta myöhemmin Varhaiskasvatuspäivä on vakiintunut juhlapäivä päiväkodeissa.

Tänä vuonna juhlietaan myös Lastentarhanopettajaliiton 100-vuotista historiaa. Samaan aikaan kun juhlietaan LTOL:n pitkää historiaa, katsotaan tulevaisuuteen. Viime vuosina varhaiskasvatuksen opettajan pedagoginen vastuu ja asiantuntijuus on vahvistunut. Varhaiskasvatuksen opettajan yhteys korkeaan varhaiskasvatuksen laatuun on ymmärretty. Syyskuussa 2018 voimaan tullut varhaiskasvatuslaki lisää varhaiskasvatuksen opettajien määrää päiväkodeissa ja lastentarhanopettajat saivat uuden tehtävänimikkeen – varhaiskasvatuksen opettaja.

Järjestyksessään kolmantenakymmenentenä Varhaiskasvatuspäivänä t nostetaan esiin varhaiskasvatuksen opettajan laajaa ja syvää osaamista sekä erityisesti opettajan merkitystä varhaiskasvatuksen laatuun ja vaikuttavuuteen.

Kauniaisissa Varhaiskasvatuspäivää vietetään kaikissa päiväkodeissa avoimilla ovilla klo 9 - 11. TERVETULOA!

## Öppna dörrar i daghemmen 21.3 på nationella dagen för småbarnspedagogik

**SE** I ÅR är temat för dagen Arbetet för lärare inom småbarnspedagogik i framtiden.

Firandet av Dagen för småbarnspedagogik inleddes år 1988 som Dagvårdsdagen. Målet för dagen för småbarnspedagogik är att föra fram den betydelse småbarnspedagogiken och lärarna inom småbarnspedagogiken har för barnen. Under de senaste trettio åren har dagen blivit en etablerad festdag på daghemmen.

I år firas också Barnträdgårdsläraryrkesförbundets 100 årsjubileum. Samtidigt som vi firar förbundets långa historia blickar vi också framåt. Under de senaste åren har det pedagogiska ansvaret och expertisen hos lärare inom småbarnspedagogik befasts. Man har insett betydelsen av lärarens insats för småbarnspedagogik av hög kvalitet. Lagen om småbarnspedagogik som trädde i kraft i september 2018 ökar antalet lärare inom småbarnspedagogik i daghemmen och ger barnträdgårdslärarna en ny titel – lärare inom småbarnspedagogik.

Nu då Dagen för småbarnspedagogik firas för trettionde gången vill vi lyfta fram bredden och djupet i lärarnas sakkunskap, med särskild betoning på lärarens betydelse för småbarnspedagogikens kvalitet och genomslag.

I Grankulla firar vi Dagen för småbarnspedagogik med öppna dörrar på daghemmen kl. 9-11. VÄLKOMNA!

**FI** KAUNIAISISSA toimii tällä hetkellä kaksi puistoa joissa on puistotoimintaa. Ekebo parken, Asematie 17 tarjoaa leikkipuistotoimintaa 2-6 vuotiaille, [www.ekebodagis.fi](http://www.ekebodagis.fi), 050 3628 137 ja Kasavuoren leikkipuisto, Mäntymäentie 37 A, 050 5333 480. Hurtigin puistossa Kauppalantie 28 ei ole tällä hetkellä toimintaa. [www.kauniainen.fi/leikkipuistot](http://www.kauniainen.fi/leikkipuistot)

**SE** I GRANKULLA har två parker lekparksverksamhet för tillfället. Ekebo parken på Stationsvägen 17 erbjuder lekpark för 2-6 åringar, [www.ekebodagis.fi](http://www.ekebodagis.fi), 050 3628 137 och Kasabergets lekpark på Tallbackavägen 37 A, tfn. 050 5333 480. Hurtigsparken på Köpingsvägen 28 har för tillfället ingen verksamhet. [www.grankulla.fi/lekparker](http://www.grankulla.fi/lekparker)



**Författarbesök:**  
**Maria Turtschaninoff**  
tis 26.3 kl. 18.00  
Grankulla bibliotek

Kutsu avoimeen yleisötilaisuuteen

**TO 14.3.19 KLO 18-19**  
**KAUNIAISTEN KAUPUNGINTALOLLE!**

Kansanedustajaehdokkaat

**Elina Lepomäki**  
kansanedustaja



**Binga Tupamäki**  
kaupunginvaltuutettu



**PYSTYMME PAREMPAAN!** Tervetuloa! Välkommen!

Tervetuloa tapaamaan kansanedustajaehdokkaita!

Paikalla mm. kauniaislaiset Minna Korpela ja Binga Tupamäki!

**KAUNIAISTEN KESKUSTASSA**

la 30.3. klo 10-14, to 11.4. klo 16-19 ja la 13.4. klo 10-15

**KAUNIAISTEN ASEMALLA**

ke 3.4. ja ti 9.4. klo 7-9

Tarjoamme kahvia, teetä ja virvokkeita purtavain kera!

 **KOKOOMUS**

KAUNIAISTEN KOKOOMUS | SAMLINGSPARTIET I GRANKULLA

## VERONICA REHN-KIVI

Närservice och närdemokrati.

Välfärdssamhället ska tryggas.

Det jobbar jag för i riksdagen.

Lähipalvelut ja lähidemokrati.

Hyvinvointivaltio on turvattava.

Sen eteen teen työtä eduskunnassa.

[www.rehnkivi.fi](http://www.rehnkivi.fi)  
[Facebook.com/vrehnkivi](https://www.facebook.com/vrehnkivi)

**SFP RKP**  
Nyland / Uusimaa.





JAN SNELLMAN

## Masar om vårdreformens fall: Ingen överraskning, men en lättnad

Social- och vårdreformen har fallit. Vad betyder reformens fall för Grankullas del? Vi bad stadsdirektör Christoffer Masar kommentera läget.

**D**u har varit kritisk till social- och hälsovårdsreformen. Hur kommenterar du beskedet och att reformen går i graven?  
– Det kom inte som en överraskning, men är trots allt en lättnad. Regeringens modell var på många sett dålig ur Grankulla-perspektiv. Samtidigt så får man nu börja spanna sig för hurdan modell nästa regering kommer att välja.

### Vad betyder detta för Grankulla?

– För Grankulla stad och invånarna betyder det i praktiken status quo, dvs. staden fortsätter åtminstone de några närmaste åren som anordnare och producent av social- och hälsovårdsservice. Vi går nu inte heller år 2021 miste om 2/3 av våra skatteintäkter, som var inbyggt i den modell som precis gått i graven.

### Vad tror du att händer nu? Kommer nästa regering att bygga vidare på den nuvarande regeringen vårdreform eller börjar arbetet åter från noll?

– Det är omöjligt med säkerhet att säga åt vilket håll vi går. Mycket beror så klart på valresultatet samt vilka partier bildar den nya regeringen. Jag kan tänka mig att åtminstone en SDP- och Centerledd regering troligen också under nästa regeringsperiod siktar på en landskapsmodell, fast landskapen kanske då kallas något annat. Ifall konstellationen blir SDP och Samlingspartiet så är det möjligt att diskussionen om en modell med starka baskommuner via kommunfusioner startas upp igen.

### Hur skulle du reformera social- och hälsovården?

– Det har under senaste regeringsperioderna nu utan framgång gjorts försök med både modeller med starka baskommuner, samkommuner och landskap. Största orsaken till varför ingen av reformerna lyckats är att man försökt göra för stora reformer under en enda regeringsperiod, utan bredare parlamentariskt stöd.

Oberoende vilken modell man nu tänker gå till, vore det enligt Masar klokt att åtminstone gällande huvudlinjerna bygga upp ett samförstånd mellan regeringen och åtminstone en del av oppositionen.

– Klokt vore också att inte försöka göra för mycket under en regeringsperiod, utan hellre via delreformer t.ex. under två regeringsperioder gå mot slutliga modellen. Som tjänstemän är det också enkelt att säga åt politikerna att lyssna mera på experterna. Ifall det hade gjorts skulle också den här reformen ha kunnat bli av under denna regeringsperiod.

Som ledare för en kommun skulle han gärna se att åtminstone en del av social- och hälsovårdstjänsterna oberoende av modell skulle bli kvar i kommunalt regi, nära invånarna. Han tror också att modellen med starka baskommuner kunde vara fungerande ur hela landets perspektiv, fastän den ur lokalt perspektiv innehåller risken av tvångsfusioner också för Grankulla.

– I en modell med starka baskommuner ser jag det som viktigt att såna kommuner som har tillräckliga ekonomiska resurser att själv sköta social- och hälsovården kunde få göra det, medan kommuner med ekonomiska svårigheter sammanslås eller tvingas till samarbete via t.ex. samkommuner, säger han.

## Masar sote-uudistuksen kaatumisesta: Ei yllätys, mutta helpotus

Sosiaali- ja terveydenhoito -uudistus on kaatunut. Mitä uudistuksen kaatuminen merkitsee Kauniaisille? Pyysimme kaupunginjohtaja Christoffer Masaria arvioimaan tilanetta.

### Olet kritisoinut sote-uudistusta. Miten arvioit tietoa ja sitä, että uudistus haudataan?

– Tämä ei tullut yllätyksenä, mutta on silti helpotus. Hallituksen malli oli monella tavalla huono Kauniaisten näkökulmasta. Samalla saamme nyt alkaa jännittämään, millaisen mallin seuraava hallitus valitsee.

### Mitä tämä merkitsee Kauniaisille?

– Kauniaisten kaupungille ja asukkaille se merkitsee käytännössä nykytilan jatkumista. Se tarkoittaa sitä, että kaupunki vastaa ainakin lähivuodet sosiaali- ja terveyspalvelujen järjestämistä ja tuottamista. NYT me emme ainakaan menetä vuonna 2021 kahta kolmasosaa verotuloistamme, joka oli sisäänrakennettu malliin, joka nyt haudattiin.

### Mitä luulet, että nyt tapahtuu? Jatkaako seuraava hallitus nykyisen hallituksen sote-uudistuksen pohjalta vai alkaako työ alusta?

– On mahdotonta varmuudella sanoa, mihin suuntaan menemme. Selvää on, että paljon riippuu vaalituloksesta ja myös siitä, mitkä puolueet muodostavat uuden hallituksen. Voin ajatella, että ainakin SDP- ja Keskusta-vetoinen hallitus todennäköisesti tavoittelee myös seuraavan hallituksen aikana maakuntamallia, vaikka maakuntia silloin ehkä kutsutaan toisella nimellä. Jos hallituksen muodostavat SDP ja Kokoomus, on mahdollista että keskustelu palaa malliin, jossa kuntaliitosten avulla luodaan vahvat peruskunnat.

### Kuinka sinä uudistaisit sosiaali- ja terveydenhoidon?

– Edellisten hallituskausien aikana on ilman menestystä yritetty saada aikaan malleja vahvojen kuntayhtymien ja peruskuntien ja maakunnan avulla. Suurin syy, miksi ei uudistuksissa ole onnistuttu, on, että on yritetty tehdä liian suuria uudistuksia yhden hallituskauden aikana ilman laajaa parlamentaarista tukea.

Riippumatta siitä, mikä malli aiotaan nyt valita, olisi Masarin mukaan viisasta, että hallitus ja ainakin osa oppositiosta sosisivat ainakin uudistuksen päälinjoista.

– Viisasta myös olisi, ettei yritetä saada aikaan liian paljon yhden hallituskauden aikana, vaan mieluummin osauudistuksien avulla edetä kohti lopullista mallia esimerkiksi kahden hallituskauden aikana. Virkamiehenä on helppoa sanoa politiikoille, että kuuntelisivat enemmän asiantuntijoita. Jos näin olisi tehty, olisi uudistus saattanut jo totetua, hän sanoo.

Kunnanjohtajana hän näkisi mielellään, että ainakin osa sosiaali- ja terveydenhoitopalveluista jäisivät jatkossakin kunnille, lähelle kuntalaisia. Hän myös uskoo, että vahvojen peruskuntien malli voisi toimia hyvin koko maan näkökulmasta, vaikka paikallisesta näkökulmasta siihen liittyy riski pakkoliitoksista myös Kauniaisten osalta.

– Vahvojen peruskuntien mallissa on minusta tärkeää se, että sellaiset kunnat, joilla on taloudellisia edellytyksiä hoitaa sosiaali- ja terveydenhoito, saisivat tehdä niin, kun taas kunnat, joilla on taloudellisia vaikeuksia, liitetään yhteen tai pakotetaan yhteistyöhön esimerkiksi kuntayhtymissä, hän sanoo.

JAN SNELLMAN  
KÄÄNNÖS: JUHANI HEIKKILÄ

### Vastaukset sivun 11 tietovisaan:

1. Alun perin ehdokkailla oli oikeus kahteen varajäseneen samalla listalla, myöhemmin määrä supistui yhteen. Äänestäjä veti viivan ehdokkaan ja varajäsenten kohdalle. Vuonna 1954 tapa muutettiin nykyiseen, ja viivan olisi silloin voinut sekoittaa ykköseen.
2. Lapinmaan vaaliipiiri 1907–1936. (Lapinmaa koostui Lapin pohjoisimmista kunnista) sekä Ahvenanmaa 1948–1983. First past the post tai pluraliteettivaalit on oikea nimike järjestelmälle, jossa se jolla on suurin vähemmistö voittaa.
3. Äänet jakautuivat niin, että varsinainen ehdokas sai yhden äänen, ensimmäinen varajäsen puoli ääntä ja toinen kolmasosan ääntä. Yleensä varajäsenet olivat varsinaisia ehdokkaita toisilla listoilla. Yksi äänestäjä yksi ääni -tapa ei pätenyt Suomessa kuin vasta vuoden 1954 vaaleissa, jolloin äänestäjän äänimäärä väheni yhteen.

### Svar:

1. Ursprungligen hade kandidaterna rätt att ha två suppleanter på samma lista, senare reducerades antalet till en suppleant. Väljaren drog ett streck för sin kandidat med suppleanter. 1954 ändrades systemet till det nuvarande och en etta kunde förväxlas med ett streck.
2. Lappmarkens valkrets från 1907 till 1936 (Lappmarken bestod av de nordligaste kommunerna i Lappland) samt Åland från 1948 till 1983. First past the post eller pluralitetsval är den korrekta benämningen där den med största minoritet vinner.
3. Rösterna fördelades så att den ordinarie kandidaten fick en röst, första suppleanten en halv röst och den andra suppleanten en tredjedels röst. Vanligtvis var suppleanterna huvudkandidater på andra listor. En man en röst gällde inte i Finland förrän i valet 1954 då väljarens röst reducerades till en.



## YHDISTYKSET FÖRENINGAR

**KAUNIAISTEN SUOMALAISET SENIORIT**

Tiistaitapaamiset:

26.3. Sääntömääräinen kevätkokous. Maahanmuuttokoordinaattori Julia Jänis, Kulttuurit kohtaavat Kauniaisissa.

9.4. Energianeuvos Mauno Paavola, Ydinvoiman merkitys Suomen energiahuollossa.

Tiistaitilaisuuksiin kokoonnumme Villa Junghansiin klo 12.30 kahville. Esitelmät alkavat klo 13.00. Teattereista, konserteista, retkistä ja matkoista kerromme jäsentiedotteissamme ja kotisivulla. Eläkeläisenä olet tervetullut jäsenkuntaamme ja osallistumaan toimintaamme. Yhdistyksen kotisivut ja jäsenyyslomakkeen löydät osoitteesta: [www.kssry.fi](http://www.kssry.fi)

**GRANKULLA SVENSKA PENSIONÄRER**

Pensionärerna träffas regelbundet varannan tisdag (jämna veckor) i Villa Junghans kl. 13. Kaffeservering.

To 14.3 19.00 Pappan på Svenska Teatern, Amos scenen. Bussen avgår kl. 18.00 från hållplatsen invid VR:s parkering Ti 19.3 13.00 Värmöte och minnesstund, Villa Junghans Ti 2.4 10–12 IT-drop in i Villa Junghans, biblioteket 13.00 Tisdagsmöte, IT-koordinator Robert Riska, SPF, "Måste alla bli digitala?"

Mer information på [www.grankulla.sfpension.fi](http://www.grankulla.sfpension.fi). Där finns uppgifter om resor, teaterbesök, hobbygruppsverksamhet och övriga evenemang samt anmälningsblankett för nya medlemmar. Välkomna med!

Grankulla svenska pensionärer kallas till stadgeenligt värmöte tisdagen den 19 mars 2019 kl. 13.00 i Villa Junghans.

**KAUNIAISTEN KUVATAIDEKOULUN KANNATUSYHDISTYS RY**

Sääntömääräinen kevätkokous pidetään 27.3. klo 18.30 Kauniaisten kuvataidekoululla. Läntinen koulupolku 3, II krs. 02700 Kauniainen. Kokouksessa käsitellään sääntömääräiset kevätkokousasiat. [www.kauniaistenkuvataidekoulu.fi](http://www.kauniaistenkuvataidekoulu.fi). Tervetuloa!

**GRANKULLA KONSTSKOLAS UNDERSTÖDFÖRENING RF**

Ordinarie värmöte, 27.3. kl. 18.30, i Grankulla konstskola. Västra skolstigen 3, II vän. På mötet behandlas stadgeenliga värmötesärenden. [www.kauniaistenkuvataidekoulu.fi](http://www.kauniaistenkuvataidekoulu.fi). Välkomna!

**PARTIOLIPPUKUNTA ORAVANMARJOJEN KANNATUSYHDISTYS**

Sääntömääräinen vuosikokous pidetään sunnuntaina 7.4.2019 klo 18.00 Oravanmarjojen kololla osoitteessa Kavallintie 14 A, Kauniainen.

Kokouksessa käsitellään sääntömääräiset asiat. Tervetuloa mukaan vaikuttamaan yhdistyksen toimintaan tai vaikka vain kuulemaan Omamaa - projektista ja muista tulevan kauden suunnitelmista. Hallitus.

**GRANKULLA SVENSKA KULTURFÖRENING**

Stadgeenligt årsmöte hålls tisdagen den 26 mars 2019 kl. 18.30 i Villa Vallmogård, Vallmogrändens 3, Grankulla. På årsmötets behandlas stadgeenliga ärenden, årsberättelse och bokslut för 2018, samt verksamhetsplan och budget för 2019. Efter årsmötet berättar språkforskaren och redaktören Erik M. Snellman om ortnamn i Nyland. Kaffeservering.

**GRANI LIONS**

LC Grankulla-Kauniainen rf ry. Månadsmöte 14.3.2019 kl. 18 på Villa Breda. Ärenden: Vad bör ännu göras för det traditionella marknadsevenemanget 7.4 kl. 12-14.30: 1. utrymme i Kasavuoren koulu, 2. tidschema, 3. reklambroschyren, 4. insamlande av saker som kan säljas. Anförande: diabetesverksamheten 2019.

Kuukausikokous Villa Bredassa 14.3. klo 18.

Aiheet: Perinteisen markkinatapahtumaan Kasavuoren koulussa liittyvät tehtävät 7.4. klo 12–14.30:

1. tilaratkaisut, 2. toimenpiteiden ja tilaisuuden aikataulut, 3. mainosseite, 4. myyntikelpoisen tavarankäynnin hankinta. Alustus: diabetestoiminta 2019.

**IDROTTSFÖRENINGEN KAMRATERNA r.f .**

Idrottsföreningen Kamraterna, Grankulla r.f. sammankallar sina medlemmar till årsmöte onsdagen den 27.3.2019 kl. 18.30, Kasabergs skola, Kasabergsvägen 1. Stadgeenliga ärenden. Välkomna! Idrottsföreningen Kamraterna, Grankulla, r.f. / Styrelsen.

**IDROTTSFÖRENINGEN KAMRATERNA r.y.**

Idrottsföreningen Kamraterna, Grankulla, r.y. kutsuu jäsenensä vuosikokoukseen keskiviikkona 27.3.2019 klo. 18.30, Kasavuoren koulu, Kasavuorentie 1. Kokouksessa käsitellään sääntömääräiset vuosikokousasiat. Tervetuloa! Idrottsföreningen Kamraterna, Grankulla, r.y. / Hallitus.

**GRIFK FOTBOLL**

GrIFK Fotboll ry:n sääntömääräinen kevätkokous pidetään tiistaina 26. maaliskuuta 2019 klo 18. Kasavuoren koulussa. Kokouksessa käsitellään sääntömääräiset kevätkokousasiat. Tervetuloa!

GrIFK Fotboll rf:s ordinarie värmöte hålles tisdagen 26. mars 2019 kl. 18 i Kasavuoren koulu. På mötet behandlas stadgeenliga värmötesärenden. Välkomna.

**GRANI TENNIS**

Grani Tennis ry. järjestää varsinaisen vuosikokouksen to 11.4.2019 klo 18 FREEDOM FUND arenalla, Ristihaantie 2, Espoo. Kokouksessa käsitellään sääntömääräiset asiat. Kahvitarjoilu. Tervetuloa!

Grani Tennis r.f:s ordinarie årsmöte torsdagen den 11.4.2019 kl. 18 i FREEDOMFUND arena, Korshagsvägen 2, Esbo. På mötet behandlas stadgeenliga ärenden. Kaffeservering. Välkomna!

**ESPOO-KAUNIAINEN RESERVIUPSEERIT**

Kevään 2019 tulevien esitelmien teemana on turvallisuuspolitiikka. 10.4 klo 19, Kauniaisten kaupungintalo: Sisäministeri Kai Mykkänen. Yhdistyksen sääntömääräinen kevätkokous pidetään 10.4.2019 klo 18.30 Kauniaisten kaupungintalolla. Sääntöjen mukaan käsiteltävät asiat, toimintakertomus, tilinpäätös. Kevätkokouksen jälkeen esitelmätilaisuus.

**ESBO-GRANKULLA RESERVOFFICERARE**

Föreningens stadgeenliga värmöte hålls den 10.4.2019 kl. 18.30 i stadshuset, Grankulla. Föredrag efter mötet. Minister Kai Mykkänen.

**KAUNIAISTEN MARTAT**

Tutustuminen huimauskliniikkaan Kaunialan sairaalassa 20.3.19 klo 18, ilmoittautumiset: Virva Wahlstedt.



JENNY RAY

**OK 77**

OK 77 järjestää suunnistuskurssin aloittelijoille, tiistaisin 2.4. alkaen klo 18 (8 kertaa). Ensimmäinen kerta tiistaina 2.4. klo 18 Finnoon koulun pihalla. Kurssi on suunnattu 10–14 vuotiaille, ja alle 10-vuotiaat voivat osallistua aikuisen seurassa. Päivitettyä tietoa ja ilmoittautuminen löytyy [www.ok77.fi](http://www.ok77.fi). Kysymyksiin vastaa [petri@ok77.fi](mailto:petri@ok77.fi). Tervetuloa!

OK 77 ordnar en nybörjarkurs i orientering för unga, tisdagar fr o m 2.4 kl 18 (8 gånger). Första kursgången är tisdagen 2.4 kl. 18 vid Finno skola. Kursen är riktad till 10–14 åringar, och yngre kan delta tillsammans med vuxen. Uppdaterad info och anmälan hittas på [www.ok77.fi](http://www.ok77.fi). Vidare frågor kan skickas till [petri@ok77.fi](mailto:petri@ok77.fi). Välkommen!

**GRANKULLA MARTHAFÖRENING**

14.3 kl. 18.30 får vi höra Veronica Hagelstam tala under rubriken Planera rätt – undvik matsvinn. Vi träffas i församlings-salen i kyrkan.  
3.4 besöker vi Amos Rex. Anmäl dig via hemsidan. Den som inte ryms med får meddelande därom.  
4.4 ser vi pjäsen Ens lite lugn i huset på Lilla Teatern. Anmälan på hemsidan med inbetalning senast 15.3.  
11.4 kl. 18.30 talar hushållsrådgivare Elisabeth Eriksson om Vilda växter i maten.  
21.5 gör vi en vårutfärd till Storsarflax gård.

**GRANKULLAGILLET r.f.**

Värmöte med gillekväll fredagen den 15.3 kl. 18 i Villa Breda. Efter mötesförhandlingarna behandlar emeritusprofessor Jan Sundberg under rubriken "Den förgiftade demokratin" brister i dagens demokrati och funderar över hur demokratin kan utvecklas. Kvällen avslutas med sedvanlig traktering. Välkommen med.

**GRANIN LÄHIAPU RY, GRANI NÄRHJÄLP RF**

• vapaaehtoistoimintaa, joka tukee nuoria, senioreja ja kotouttamista. Kauniaisten kaupunki, yksityiset lahjoittajat ja yritykset mahdollistavat vapaaehtoisten arvokkaan toiminnan kaupungissamme.

• frivilligverksamhet till stöd för unga, seniorer och nyinflyttade. Grankulla stad, privata donatorer och företag möjliggör denna viktiga verksamhet i vår stad.

**VALDEBATT**

**ONSDAG 20.3.2019 KL. 18.30**  
**GRANKULLA STADSHUS**

Svenska Folkpartiet i Grankulla r.f kallar till årsmöte onsdagen den 20.3.2019 kl. 18.00 i Grankulla stadshus. Efter årsmötेशhandlingarna, cirka kl.18.30, ordnas en valdebatt inför riksdagsvalet.

Kandidaterna **Veronica Rehn-Kivi, Pia Sundell, Otto Andersson** och **Alexandr Kliucharev-Foy** deltar.

Välkomna!



[www.sfp.fi](http://www.sfp.fi)

# PUBKVÄLL

**FREDAG 5.4 KL. 20 FRAMÅT**  
**RESTAURANG MOMS**



**Kom och träffa kandidater och andra trevliga människor!**

Hott File spelar klockan 22.

Kom i tid för att försäkra dig om en plats! Fullt hus förväntas.

**Välkomna!**

**Riksdagsvalet ordnas den 14.4.**

**Förhandsröstning i hemlandet 3-9.4**

**Förhandsröstning utomlands: 3-6.4**





## STADEN INFORMERAR

## RIKSDAGSVALET 2019

## Tidpunkt

Riksdagsvalet förrättas på **söndagen 14.4.2019**.

## Röst rätt

Röstberättigad är varje finsk medborgare som senast på valdagen fyller 18 år. Befolkningsregistercentralen sänder senast 21.3.2019 ett meddelande till de röstberättigade vilkas adress är känd.

Den röstande är skyldig att vid röstningen **styrka sin identitet**. Åt den som saknar ett identitetsbevis som behövs vid röstningen kan polisen utfärda ett avgiftsfritt temporärt identitetskort för att han eller hon ska kunna rösta. För kortet behövs två passfoton.

## Vallokal på valdagen

**Mäntymäen koulu, Brandkärsvägen 12**. Vallokalen är indelad i separata utrymmen för de olika röstningsområdena (1–3). Röstningen sker på valdagen 14.4.2019 kl. **9–20**.

## Förhandsröstning

På förhand kan man rösta på vilket allmänt förhandsröstningsställe som helst, antingen i Finland eller utomlands (förteckning på adressen www.vaalit.fi).

Förhandsröstningen inleds i Finland **onsdagen 3.4.2019 och avslutas tisdagen 9.4.2019**.

I Grankulla kan man rösta på förhand i **stadshuset (Grankullavägen 10 / Thurmansallén 3)** under förhandsröstningsperioden onsdag till torsdag kl. 10–20, på fredag kl. 10–17, på veckoslutet kl. 10–14 och på måndag till tisdag kl. 10–20.

## Hemmaröstning

En person vars rörelse- eller funktionsförmåga är så begränsad, att hen inte utan oskäliga svårigheter kan ta sig till röstnings- eller förhandsröstningsstället, får förhandsrösta hemma i den kommun i Finland som i röstregisteret antecknats som hens hemkommun. Under vissa förutsättningar får en närstående vårdare som bor i samma hushåll som den som har rätt till hemmaröstning rösta i samband med hemmaröstningen. Hemmaröstningen inleds **onsdagen 3.4.2019 och avslutas tisdagen 9.4.2019**.

Anmälan till hemmaröstning ska göras skriftligen eller per telefon **kl. 8–16 senast tisdagen 2.4.2019 före kl. 16:**

- Telefon: 050 354 0121, 050 411 0754, 050 411 0756 eller (09) 50561.
- Adress: Grankulla stad, centralvalnämnden, Grankullavägen 10, 02700 Grankulla.
- E-post: [registratur@grankulla.fi](mailto:registratur@grankulla.fi)
- Telefax: 09 5056 535.

*Grankulla 14.3.2019 Centralvalnämnden*

## FÖRSLAG TILL DETALJPLANEÄNDRING FRAMLAGT (65 § i Mark-ByggL och 27 § i MarkByggF)

Ak 232, Badets väg 13. Ändringsområdet omfattar tomt 3 i kvarter 1082 i 8:e stadsdelen (Badets väg 13).

Syftet är att ändra detaljplanen i planområdet så att det blir möjligt att placera tre bostadshus på tomt 3 i enlighet med principerna i markdispositionsplanen (MASU 2). Då kan byggrätten på tomt 3 fritt fördelas på högst tre bostäder. Den största tillåtna bottenarealen och den totala byggrätten på tomt 3 ändras inte.

Förslaget är framlagt enligt 27 § i MarkByggF på anslagstavlan i stadshuset (Grankullavägen 10) 14.3.2019–28.3.2019 under tjänstetid 8.00–15.45 samt på stadens webbplats [www.grankulla.fi/dp232](http://www.grankulla.fi/dp232). Kommunmedlemmarna och intressenterna har rätt att göra anmärkningar mot planförslaget. Eventuella anmärkningar ska lämnas skriftligen eller per e-post till markanvändningsenheten senast 28.3.2019.

Postadress: Grankulla stad, markanvändningsenheten, PB 52, 02701 GRANKULLA, e-postadress: [registratur@grankulla.fi](mailto:registratur@grankulla.fi), besöksadress: stadshuset, Grankullavägen 10.

Beredare/närmare upplysningar: Nina Forsberg tfn 050 411 1851, fornamn.efternamn@grankulla.fi

*Grankulla 14.3.2019 Markanvändningsenheten*

## Villa Breda

[www.grankulla.fi/breda](http://www.grankulla.fi/breda)

**Servicecentret är öppet måndag till fredag mellan kl. 8–16**, Bredavägen 16. Bussar: 212 och 232. Begränsat antal parkeringsplatser endast på övre gården. Info vid huvudingången: Camilla Strömberg.

## LUNCHSERVERING

Lunch serveras på servicecentrets restaurang vardagar från måndag till fredag mellan kl. 11–14. Lunchmenyn finns på adressen: [www.grankulla.fi/bredalunch](http://www.grankulla.fi/bredalunch).

## SERVICEHANDLEDNING

Servicehandledning för äldre vardagar 8–16, tfn 050 411 9268. Du kan ställa frågor om den allmänna servicehandledningen, om rehabiliterande dagverksamhet, hyresbostäder för pensionärer, program på Villa Breda samt annat aktuellt i huset.

## INFO

Om du vil ha e-post från Villa Breda om verksamheten och evenemang, meddela din e-post till [Saila Helokallio](mailto:Saila.Helokallio). Tilläggsuppgifter finns på Villa Bredas webbplats. Följ med information om programmet på anslagstavlorna och vår Facebook-sida (Villa Breda).

**Personalens kontaktuppgifter: fornamn.efternamn@grankulla.fi**

Receptionsvärd Camilla Strömberg, tfn 040 485 4957  
Verksamhetsledare Saila Helokallio, tfn 050 308 2452  
Dagsverksamhetsledare Pirkko Myyryläinen, tfn 050 414 7883  
Servicekreterare Pia Wickström, tfn 040 589 7295  
e-post: [villa.breda@grankulla.fi](mailto:villa.breda@grankulla.fi)

## AKTUELLT

**Minnesträningsgrupp** för personer med minnessjukdom samt stödgrupp för närstående onsdag **27.3 kl. 10–11.30**. Förhandsanmälningar och info: [Ida Mitchell](mailto:Ida.Mitchell), minneshandledare, [ida.mitchell@espoonmuisti.fi](mailto:ida.mitchell@espoonmuisti.fi) eller 040 170 6771. Esbo och Grankulla Minnesförening rf arrangerar. Vinterträdgård Olsson och Graniköket, 2 vån.

**Torsdagen 7.3 kl. 10–13 Fungerande hem** och försäljning av hjälpmedel i i service aula, 3 vån. Tema säkerhet i hemmet och säker omgivning.

**Allsång fredag 5.4 kl. 13–14** på Aktivitetstorget Kukkapuro. Tanja Kuronen-Norra, den sjungande planeraren på Villa Breda, leder sången. Välkommen med!

## GYMNASTIKGRUPPER OCH KONDITIONSSAL

Grankulla medborgarinstitut arrangerar olika former av **gymnastik i grupp** på Villa Breda. Anmälan i förhand och mer information: <https://www.opistopalvelut.fi/kauniainen>

**Konditionssalen för +65 åringar** är öppen vardagar må–to kl. 8–16

och fr kl. 8–15, med undantag för vissa reserverade grupper.

**Motions- och fysioterapihandledning** i Villa Breda kl. 13–14.30/rum 323/3. vån. Välkommen och fråga om handledning i motion och besvär i rörelseorganen. Motionshandledaren är anträffbar nästa gång må den 4.3 Fysioterapeuten är anträffbar nästa gång ti den 26.2 och 12.3.

## ANNAN VERKSAMHET

**Rehabiliterande dagverksamhet må–fr kl. 9–15, dagverksamhetsutrymmen**. En dag i dagsverksamheten kostar 17.90 euro. I priset ingår lunch, kaffe, dagens program och skjutsar. Ta kontakt med Pirkko Myyryläinen.

**Handledning i att använda dator och mobiltelefon**. Våra frivilliga handledare Kaj Kankaanpää och Erkki Ylitalo ger handledning ca 1 ggr/v. Boka tid av [Saila Helokallio](mailto:Saila.Helokallio).

**Anmäl dig till frivilligverksamheten**. Se mer information på [Vapaaehtoistyö.fi](http://Vapaaehtoistyö.fi) eller fråga Sanna Jensen från Grani Närhjälp r.f. tfn. 040 518 9281 och [Saila Helokallio](mailto:Saila.Helokallio)

**Hyr utrymmen i Villa Breda. Bokningar och information:**

[villa.breda@grankulla.fi](mailto:villa.breda@grankulla.fi) eller Camilla Strömberg och Pia Wickström.

## Hälsovård

Allmänt nödnummer 112. Jourhjälp/rådgivningsnummer 116 117  
Giftinformationscentralen 0800 147 111

## GRANKULLA HÄLSOSTATION

Stationsvägen 19

**Akuttagning kl. 8–15, tfn 09 8789 1350** (återuppringning)

**Icke brådskande återuppringning, tfn 09 8789 1300.**

**Jour**, ring först jourhjälp, tfn 116 117

Jorvs hälsocentraljour må–fr kl. 16–8, helger och veckoslut 24h, tfn 09 4718 3300, Åbovägen 150, Esbo

- jour för barn och unga (patienter under 16 år) egen ingång från Åbovägens sida
- Västra Nylands social- och krisjour 24h, tfn 09 8164 2439
- Man kan även besöka hälsocentraljourerna vid Haartmanska sjukhuset och Malmis sjukhus eller det Nya barnsjukhuset (patienter under 16 år)

Tandvårdens jour på Kirurgiska sjukhuset (Kaserngatan 11–13, U-trappan) må–fr kl. 14–21, lö–sö och helgdagar kl. 8–21, tfn 09 471 71110

## Läkarnas och vårdarnas mottagningar

Vardagar kl. 8–16, tidsbeställning vardagar 8–16 tfn 09 8789 1300 (återuppringning)

## Mun- och tandvården kl. 8–15

- Tidsbeställning och avbokning kl. 8–15 tfn 09 5056 379 (jourpatienter helst kl. 8.00–11.30)
- se även [www.grankulla.fi/tandvard](http://www.grankulla.fi/tandvard)

## Hälsovård på hälsocentralen

- Hälsovårdare på mottagningen: Susanna Björklund, to kl. 12–13, tfn 09 8789 1332 (vaccinering, resenärer), Jennie Hummelstedt, ti kl. 10–11, tfn 09 8789 1332 (vaccinering, resenärer). Hälso-granskning för långidsarbetslösa ti kl. 12–13 tfn 040 584 8086.
- Mödra- och preventivrådgivning må–fr kl. 12–13 tfn 09 8789 1344
- Barnrådgivning må–fr kl. 12–13 tfn 09 8789 1343 eller 09 8789 1341. Brådskande anmälningsärenden [neuvola@kauniainen.fi](mailto:neuvola@kauniainen.fi). Vård- eller patientråd ges inte per e-post, hälsovårdaren bekräftar att e-posten mottagits.
- Hemtjänst för barnfamiljer, närvårdare Ann-Christine Ahlsved, tfn 050 411 7274.

## Hjärtskötare Merja Hugg

- må och to kl. 10–11, tfn 050 4115 496 (även de s.k. säkerhetsproven för reumatpatienter)
- Marevan-vård och INR-ärenden: må–fr kl. 8.00–8.30, tfn 050 411 5496. Även via återuppringningen kl. 8–16 tfn 09 8789 1300. Brådskande INR-ärenden kl. 8–16 tfn 09 8789 1350. Vi rekommenderar att man inte kontrollerar INR-värden på fredagar eller före helger!

## Diabetes- och astmaskötare Ilse Ekberg

- ti kl. 10–11, tfn 050 411 5892 (Villa Apollo, Brandkärsvägen 7). Tidsbeställning också via hälsocentralens återuppringning, tfn 09 8789 1300, skötaren ringer upp on 10–11.

## Diabetesskötare Titta Korppinen

- Telefontid torsdagar under udda veckor kl. 12–13 via e-bokningen eller återuppringningen tfn 09 8789 1300. Mottagning torsdagar udda veckor på hälsostationen.

## Hörselundersökning

- Tidsbeställning via hälsocentralens återuppringning må–fr kl. 8–16 tfn 09 8789 1300

## Laboratorium (HUSLAB)

- Provtagning må–fr kl. 7.30–14.30 (tidsbokning eller könnummer)
- Tidsbeställning må–fr kl. 7.30–15.30, tfn 09 4718 6800 eller [www.huslab.fi/ajanvaraus](http://www.huslab.fi/ajanvaraus)

## Studandehälsovård

- Työväen Akatemia och Humak, hälsovårdare Ulla Mikkonen, mottagning på campus kl. 9–15 (tidsbeställning) tfn 050 411 7050
- Bibelinstitutet: hälsovårdare Ulla Mikkonen vikarierar Suvi Klefström fram till 31.3.

## Hemvård

- Hemvårdens jourtelefon må–fr kl. 7.30–21.30 tfn 050 411 6146

## Utdelning av vårdartiklar

- må–fr kl. 12–13 tfn 050 411 1673, [hoitotarvikejaku@kauniainen.fi](mailto:hoitotarvikejaku@kauniainen.fi)

## Specialtjänster

- Psykolog, ti och to kl. 11.00–11.30, tfn 050 590 7050
- Psykiatrisk sjukskötare, tfn 050 411 8644
- Talterapeut, må kl. 10.30–11.30 och to kl. 12–13, tfn 050 411 6107
- Familjehandledare tfn 050 411 0233
- Sexualrådgivare tfn 050 595 1087

## Familjerådgivning

- familjerådgivare Lillemor Gustafsson, må, ons–fre kl. 12–13 och ti 10.30–11.30, tfn 050 411 6451
- tf. psykolog Veronika Heilala, må, ons–fre kl. 12–13 och ti 10.30–11.30, tfn 050 585 0524 till 12.5.2019

## Vaccinationer

ges utan tidsbeställning fredagar kl. 8–10. Vaccineringsrådgivning ti kl. 10–11 och to kl. 12–13, tfn 09 8789 1332. Boka gärna vaccinerings- eller telefonfider via webben.

## Fysioterapi och hjälpmedelstjänsten

- Fysioterapis tidsbeställning vardagar kl. 12–13, tfn 050 411 5231 eller lämna meddelande på svararen. Fysioterapi för barn: frågor/ tidsbeställning fredagar kl. 9–10, tfn 050 411 5352.

- Förfrågningar om ergoterapi för barn behandlas av arbetsgruppen för rehabilitering av barn, som du når genom att kontakta t.ex. hälsovårdaren vid rådgivningen eller barnfysioterapeuten
- Råd om ergoterapi för vuxna ges av följande: frågor om hjälpmedel kan riktas till Hjälpmedelstjänsten, frågor om rehabiliterande ergoterapi besvaras av den vårdande läkaren, frågor om hemrehabilitering riktas till fysioterapis tidsbokning.
- Hjälpmedelstjänsten, må–fr kl. 12–13, tfn 050 411 5279
- Friträngingsturer för terapeutisk träning må, ti och to kl. 11–13, on kl. 8.15–9.45 tfn 050 411 231

## Socialtjänster

[www.grankulla.fi/socialarbete](http://www.grankulla.fi/socialarbete)

Socialarbetarens/socialhandledarens öppna mottagning på servicecentret Villa Breda onsdagar kl. 16–18 till slutet av maj 2019.

## Biblioteket

**Kundservice** **Meröppet**

må–to 10–20

må–to 6–22

fre 10–17

fre 6–20

lö 10–15

lö–sö 9–20

Biblioteket på webben: **helmet.fi**

Grankulla bibliotek **tn 050 411 6504**

Vi förnyar personalens utrymmen i biblioteket. **Därför kan man inte boka mötesrummet 4.2–31.3**. Vi beklagar störningen.

**Kulturtjänsterna håller pop up i biblioteket 18.3!** Följ med programmet på nätet: [helmet.fi/grankullabibliotek](http://helmet.fi/grankullabibliotek).

**Ti 19.3 kl. 18.00 Föreläsning: Barns språkutveckling och inlärningsens utmaningar – borde man oroa sig?**

Var kan det uppstå problem i språkutvecklingen för 1–6-åringar och hur känner man igen dem? På vilket sätt kan krångel med läsande och inläring se ut hos en 3–6-åring, eller en 7–10-åring? Också lindriga problem innebär utmaningar för inlärningsprocessen, om man inte känner igen dem i tid. Hur kan man hjälpa barnet att lära sig? För vissa 8–10-åringar är läsningen ännu långsam och lockar inte. Vad kan det betyda och hur kan jag hjälpa mitt barn? Annele Wiman, speciallärare inom småbarnspedagogik och sakkunnig, föreläser om ämnet i biblioteket. **På finska.**

**tis 26.3 kl 18.00 Författarbesök: Maria Turtschaninoff**

Maria Turtschaninoff, författare till en rad framgångsrika ungdomsböcker, berättar om sitt författarskap och konsten att hitta fram till kreativiteten. Turtschaninoffs senaste bok *Breven från Maresi* kom ut 2018 som sista delen i trilogin om Maresi. Första delen belönades med Finlandia Junior-priset 2014.

**ons 27.3 kl. 18.00 Det tidigare inbiberade evenemanget ordnas nu: Bekanta dig med strupsång**

Strupsång är en sångteknik från Centralasien. I strupsång bildar man en bordunton i strupen samtidigt som man producerar övertoner. Med övertonerna kan man bilda melodier, så att sångaren sjunger tvåstämmigt med sig själv. Mest förekommer strupsång i delrepubliken Tuva i södra Sibirien och i västra Mongoliet. På senare tid har strupsången också gått starkt framåt i Inre Mongoliet i Kina. Olika tekniker för strupsång förekommer dessutom i Altajrepubliken, Burjatien, Chakassien och deras närområden. **Sauli Heikkilä** har 24 års erfarenhet av strupsång som hobby. Hans bok *Kiehtova kurkkulaulu* utkom sommaren 2018. Faktaboken innehåller också reseberättelser och en lärodel, som kompletteras med videor på internet. Utgivare av boken är Aviator Oy. Evenemanget hålls på finska.

**ons 10.4 kl. 18.30 Konsert: Laura Moisio**

**Laura Moisio** går sina egna vägar inom den inhemska musiken. Efter tre album har Moisio seglat upp som en av Finlands främsta singer-songwriters. Hennes låtar väver samman folk, blues och gamla slaggers med originella texter och ett träffsäkert öra för melodier. I biblioteket spelar Moisio tillsammans med gitarristen **Lauri Myllymäki**.

## Teknikhjälp

Verkar din smarta telefon ovanligt korkad? Blir du inte klok på e-posten i din iPad? Kom till biblioteket så försöker vi klura ut lösningen tillsammans! Våra guider står till din tjänst en gång i månaden på onsdagar kl. 16–18. **Guidningsdag: 10.4.**

## Seniorinetti

Vi svarar på dina frågor om datorn och internet. Du kan delta en eller flera gånger. Ingen förhandsanmälan. **På finska. Torsdagar kl. 13–15: 14.3, 28.3, 11.4, 25.4 och 9.5.**

## Sagostund

Kom med ditt barn till biblioteket och lyssna på sagor! Vi läser sagor för barn i åldern 1–5 år en gång i månaden kl. 11. Sagor på svenska blir det **10.4 och 15.5**.

## Utställningar

Ami Harms: Smycket och påskkägg (4.3.–23.3.)

Grankulla svenska församling: Andaktsböcker (25.3. – 13.4.)

## Medborgarinstitutet

Vårens 2019 kursprogram finns på institutets hemsida [www.grankulla.fi/medborgarinstitutet](http://www.grankulla.fi/medborgarinstitutet)

Broschüren kan avhämtas från biblioteket, medborgarinstitutet och stadshuset.

Anmälan till vårens kurser fortsätter på Internet när som helst och per telefon under kansliets öppettider.

## VÅRUTSTÄLLNINGEN

Vernissage må 8.4 klo 18. Alla är välkomna!

Öppet: ti-to 9.4–11.4 kl. 9–21, fre 12.4 kl. 9–15, lö 13.4 och sö 14.4 kl. 12–15

Vävning är årets 2019 hantverksteknik. Kom och bekanta dig med vår vävning samtidigt som du besöker utställningen lö 13.4 och sö 14.4 kl. 12–15. Du kan också prova på att väva trasmatta.

## UNDERHÅLLNINGSKÖRENS VÅRKONSERT

Nya Pavijongen, to 4.4 kl. 19

Noggrannare information om kurserna samt hela kursutbudet finns på nätet. Kurserna finns på [www.opistopalvelut.fi/kauniainen/](http://www.opistopalvelut.fi/kauniainen/) Telefon: 050 4116 404, må–to kl. 9–15

## ANSVARIG REDAKTÖR

Markus Jahnsson  
tn 050 581 0500  
[markus.jahnsson@kauniainen.fi](mailto:markus.jahnsson@kauniainen.fi)  
[www.kauniainen.fi](http://www.kauniainen.fi)



**Aktia** Kiinteistönvälitys

**Tervetuloa myymään kotisi kanssamme. Välkommen att sälja ditt hem med oss.**

Hyvä välittäjä tuo sinulle mielenrauhaa. Tiedät, että kotisi myynnistä huolehtii ammattilainen, joka tuntee asuntomarkkinat ja tietää, miten asuntoasi kannattaa myydä. / En duktig mäklare ger dig sinnesro. Du kan lita på att ett proffs som känner till bostadsmarknaden och vet hur det lönar sig att sälja din bostad, tar hand om försäljningen av ditt hem.

**Aktia** Fastighetsförmedling



**Christel van Assendelft-Nyberg**  
LKV | AFM  
050 410 5138



**Fredrik Hellman**  
LKV | AFM  
040 098 0341

Tunnelitie 1, Kauniainen | Tunnelvägen 1, Grankulla  
[www.aktialkv.fi](http://www.aktialkv.fi)

**Aktia**

**Nordea**

**Tarvitsetko ideoita säästämiseen?**

Keskustele säästämisestä apin painalluksella.  
**Ota käyttösi uusi mobiilipankki**  
[nordea.fi/mobiilipankki](http://nordea.fi/mobiilipankki)

Sinä päätät pankin paikan.

**0200 3000 ( PVM/MPM ), NORDEA.FI**  
Nordea Bank Oyj

Homes & Neighbourhoods

## Uusia koteja suurella sydämellä

Tervetuloa uuteen kotiin, jossa on tilaa elää ja nauttia arjesta. Kauniaisten Tribuunissa asutaan ihastuttavassa miljöössä vehreän luonnon äärellä ja keskellä monipuolisia palveluita. Tavataan esittelyssä.

Bonava asuntomyymälä,  
Töölönlahdenkatu 2, Helsinki, puh. 0800 05558.  
Avoimna ma-to klo 9-17, pe 9-16.



### Huoletona cityasumista laadukkaassa uudiskohteessa

#### KAUNIAINEN, Keskusta

Tribuuni tuo kaupungin vetovoimaiseen keskustakortteliin ilmeikkäitä päätyhuoneistoja, hulpeita huonekorkeuksia, tilavia eteläparvekkeita ja terasseja, laadukkaita tilaihmeitä, persoonallisia pohjaratkaisuja, kutsuvia saunaosastoja ja arjen fiksuja ratkaisuja. Tribuuni piha-alueineen viimeistelee komean kotikorttelin Thurmanin aukion naapurissa. Nyt rakenteilla ja myynnissä, valmis keväällä 2019. [bonava.fi/tribuuni](http://bonava.fi/tribuuni)

#### TRIBUUNI Kauniaistentie 9

Huoneisto	esimerkkejä	kr	mh	€	vh	€
29 m <sup>2</sup>	B24	1h+kt	1	131.950	236.350	
38 m <sup>2</sup>	A1	1h+kt	1	122.050	258.850	
48 m <sup>2</sup>	A8	2h+kt	2	180.000	352.800	
52,5 m <sup>2</sup>	B27	2h+kt	2	189.850	378.850	
75,5 m <sup>2</sup>	A20	3h+kt	5	449.225	721.025	
128,5 m <sup>2</sup>	B35	4h+kt+s	3	495.100	957.700	

#### Esittely sunnuntaina 18.3. klo 16.30-17.30

Tervetuloa Tribuunin esittelyyn Kauniaisten Kiinteistömaailman tiloihin Kauppakeskus Graniin, os. Tunnelitie 4, Kauniainen. Jos et pääse paikalle, soita ja sovi oma esittelyaikasi.

  
**BONAVA**

## GRANIN LIIKKEET JA PALVELUT - GRANIS FÖRETAG OCH SERVICE

### APTEEKKI – APOTEK

#### Kauniaisten Apteekki – Grankulla Apotek

Laaaja tuotevalikoima, ystävällinen ja joustava palvelu. Tervetuloa! Välkommen! Kirkkotie 15, 02700 Kauniainen. Puh. 09 505 1331.

#### Avoimena talviaikaan (1.9.–31.5.) ma–pe 9–20 ja la 9–16

Avoimena kesäaikaan (1.6.–31.8.) ma–pe 9–19 ja la 9–16  
www.kauniaistenapteekki.fi, kauniaisten.apteekki@apteekit.net

### FYSIOTERAPIA – FYSIOTERAPI

#### Fysios Kauniainen Grankulla

Kauppakeskus Grani köpcentrum

#### UUSI OSOITE / NY ADRESS!

Tunnelitie 4, 2 krs/vän,  
Tunnelvägen 4. (Entinen Postin sisäänkäynti)  
02700 Kauniainen / Grankulla  
puh / tfn 010 237 7013

### HIERONTA – MASSAGE

#### Klassinen akupunktio ja hieronta

Akupunktur Irini 050 375 6705 / Anja Mäkitalo  
Kavallintie 4a / Kavallvägen 4a  
www.weeblyakupunktioirini.com, www.granimed.fi

### JUHLAPALVELUT – FESTSERVICE

#### Premium Catering Oy

Juhla- ja pitopalvelua, yksityisille ja yrityksille. Juhlatali Vallmogård. Vi betjänar Er gärna också på svenska. puh. / tfn 029 001 7182, 040 555 0568, fax 467 178 juhla@premiumcatering.fi, www.premiumcatering.fi

### KAMPAAMO- JA PARTURILIIKKEET – FRISÖRER OCH BARBERARE

#### Hiusateljé Tizian

Kaikki kampaamopalvelut: laserhoidot, hius/hiuspohja-ongelmien tutkimukset sekä hoidot, kampaamotuote-kauppa. Tunnelitie / Tunnelvägen 6, puh. / tfn 505 2002, www.tizian.fi, tutkimus@tizian.fi

#### Hiuskellari Carmen

Niina Pihlajamäki. Laaksotie / Dalvägen 11, 02700 Kauniainen puh. / tfn 505 2970, www.hiuskellaricarmen.fi Tervetuloa!

### KAUNEUDENHOITO – SKÖNHETSVÅRD

#### Aila Airo Kauneuspalvelut

Yksilöllistä ihonhoitoa ja kauneudenhoidon opastusta jo vuodesta 1946. Tervetuloa kauneushoitolaamme myös ostoksille! Kauneuslinna, Kavallintie 24, Kauniainen / Kavallvägen 24, Grankulla. puh / tfn 09 505 1234  
Palvelemme arkisin kello 9–18 ja sopimuksen mukaan. www.ailaairo.fi

### KIINTEISTÖHUOLTO – FASTIGHETSSKÖTSEL

#### Kiinteistöhoito Nerola Oy KHN

Kiinteistö- ja kotisiivoukset. Sari 040 589 0069, nerola@elisanet.fi

### KIINTEISTÖNVÄLITYS – FASTIGHETSFÖRMEDLING

#### Kiinteistömaailma / Pecasa Oy LKV

Kiinteistönvälitys / Fastighetsförmedling  
Tunnelitie 4, 02700 Kauniainen, puh. / tfn 2311 0300  
Kauniainen@kiinteistomaailma.fi, www.kiinteistomaailma.fi

### KULTA- JA KELLOLIKKEET – GULD- OCH URAFFÄRER

#### Kauniaisten Kello ja Kulta / Grankulla Ur och Guld

Promenadiaukio / Promenadplatsen 1, puh. / tfn 505 0090

### MUSIIKKILIIKE

#### Kitarakellari

Täyden palvelun musiikkiliike Kauniaisten keskustassa. KITARAT • BASSOT • VAHVISTIMET • RUMMUT • KOULU-SOITTIMET • HUOLTO. Lisäksi uutuutena SOITONOPETUS: KITARA, BASSO, UKULELE ja MUSIIKKITEORIA. Kirkkotie 15 K1 (Apteekin takana) puh. 046 902 4261, www.kitarakellari.fi  
**Uudet aukioloajat: ark. 12–19, la 12–17**

### PANKIT – BANKER

#### Aktia Pankki Oyj / Aktia Bank Abp

Ramona Ranki, försäljningschef/myyntipäällikkö  
Tunnelitie 1 / Tunnelvägen 1, 02700 Kauniainen / Grankulla, puh. / tfn 010 247 010, www.aktia.fi

### PUUTARHAPALVELUT - TRÄDGÅRDSTJÄNSTER

#### Pihamuotila Oy

#### Kaipaako apua pihasi tai parvekkeesi kanssa?

Pihamuotila Oy suunnittelee, istuttaa, hoitaa, neuvoo ja stailaa. Ota Tuulaan yhteyttä puh. 050 566 3020 tai tuula.ihamuotila@iki.fi, niin laitetaan piha kuntoon.

### VERHOOMO – MÖBELTAPETSERING

#### Kauniaisten Vuoden yrittäjä

#### Soffan verhoomo-möbeltapetsering

Teemme verhoilutoita yrityksille sekä yksityishenkilöille. Vi betjänar både privatpersoner och företag med traditionell och modern möbeltapetsering.

Puh. / Tfn. 050 339 0609 – Jenny  
www.soffan.fi/info@soffan.fi



KAUNIAINEN-GRANKULLA

Facebookissa: Granin yrittäjät  
Facebookissa: Granin liikkeit ja palvelut  
www.yrittajat.fi/kauniaisten-yrittajat-ry  
toimisto@kauniaistenyrittajat.fi

### ÄÄNESTÄ VAALIPÄIVÄNÄ tai ENNAKKOON! Tutustu YRITTÄJÄEHDOKKAIISIIN:

www.yrittajat.fi/yrittajat/kasva-suomi/a/  
eduskuntavaaliehdokkaat-2019

### RÖSTA PÅ VALDAGEN eller PÅ FÖRHAND! Bekanta dig med FÖRETAGARKANDIDATER:

www.yrittajat.fi/yrittajat/kasva-suomi/a/  
eduskuntavaaliehdokkaat-2019

## Nyt meillä

### TILAA JA NOUDA -PALVELU

Tilaa ja nouda -palvelu helpottaa erityisesti kiireisen arkea kun henkilökuntamme kerää tuotteet valmiiksi. Tee ruokaostokset verkkokaupassa tai K-ruoka -sovelluksella – kotisohvalta, työpaikalta tai vaikka reissun päältä.

Ruokaostokset on nopea napata valmiina kaupalta mukaan ilman hyllyjen välissä seikkailua.

Kaupan laajat valikoimat näkee ja löytää verkossa aivan eri tavalla kuin itse myymälässä.

### TILAUKSEN TEKEMINEN ON HELPPOA

1. VALITSE KAUPAKSI K-SUPERMARKET GRANI
2. KLIKKAILE haluamasi tuotteet ostoslistalle
3. Valitse TOIMITUSTAVAKSI NOUTO
4. Valitse sopiiv NOUTOPÄIVÄ JA -AIKA
5. LÄHETÄ TILAUS

### NÄIN NOUDAT RUOKAOSTOKSESI

6. AJA Tilaa ja nouda -kyltillä varattuun PARKKIRUUTUUN
7. LÄHETÄ TEKSTIViesti kyltissä olevaan numeroon
8. Henkilökunta tuo valmiit ostoksesi - MAKSA OSTOKSET KORTILLA

## Nu hos oss

### TJÄNSTEN BESTÄLL OCH HÄMTA

Tjänsten Beställ och hämta underlättar vardagen i synnerhet för den som har bråttom, för vår personal plockar ihop varorna åt dig. Handla mat på nätet eller med appen K-Ruoka – på hemmasoffan, på jobbet eller när du är på resa.

Du hämtar snabbt de färdiga matinköpen vid butiken och slipper irra omkring mellan hyllorna.

Butikens breda sortiment kan ses och hittas på nätet på ett helt annat sätt än i butiken.

### DET ÄR LÄTT ATT BESTÄLLA

1. VÄLJ K-SUPERMARKET GRANI SOM DIN BUTIK
2. KLIKA FÖR de varor du vill ha på inköpslistan
3. Välj AVHÄMTNING SOM LEVERANS SÄTT
4. Välj den AVHÄMTNINGSDAG OCH -TID som passar bäst
5. SKICKA BESTÄLLNINGEN

### SÅ HÄMTAR DU DINA MATINKÖP

6. KÖR TILL PARKERINGSRUTAN försedd med skylten Beställ och hämta
7. SKICKA ETT TEXTMEDDELANDE till numret på skylten
8. Personalen överlämnar dina färdigpackade inköp - BETALA INKÖPEN MED KORT



**K** Supermarket

GRANI

Tavallista parempi ruokakauppa • En bättre matbutik

Kauniaistentie/Grankullavägen 7, 02700 KAUNIAINEN/GRANKULLA,  
puh./tel. 09 2310 3600, jesper.lindqvist@k-supermarket.fi  
Palvelemme MA-LA 7-22 ja SU 9-21/vi betjänar MÅN.-LÖR. 7-22 och SÖN. 9-21.



Tiesithän  
KATOLLA LISÄÄ  
PARKKITILAA



**vita**  
KRISTAL

Soita / Ring  
045-841 1205  
vitakristalsivous@gmail.com

Saat meiltä kaikki kotisi siivouspalvelut sekä arkeen että juhlaan – luotettavasti ja taidolla.  
Vi erbjuder alla hemmets städtjänster till både vardag och fest – med tillförlit och expertis.

**OMPELIMO MARINA** PUH. 045 650 1701

Laadukkaat korjausompelutyöt, sisustusompelutyöt, brodeeraus ja prässäys.

NOPEA TOIMITUSAIKA, 1-3 vrk tai paikan päällä odottaessa!

TORPPARINTIE 1, MANKKAA  
LÄMPIMÄSTI Tervetuloa!

AUKILOAJAT  
MA-PE 9-18 LA 10-16

**PIETÉT**

Täyden palvelun hautaustoimisto  
Neuvonta ja päivystys 24 h 09-726 0711

www.pietet.fi

Hautauspalvelu Pietét Oy  
Tapiola, Tapiontori 3 B, 09 4559 5650  
Haaga, Tunnelitie 2, 09 726 0711  
Munkkiniemi, Huopalahdentie 3, 09 488 140

• Arkut ja uurnat • Kuljetukset  
• Kukut ja sidontatyöt • Pitopalvelut  
• Hautakiviyöt • Perunkirjoitukset

KAUNEUSHOITOLA  
MEDICAL  
*Beauty Station*

Täyden palvelun kauneushoitola  
www.mbstation.fi • puh. 044 025 8285

• Tunnelitie 6, 02700 Kauniainen (Thurmaninpuolella)  
• Ma–Pe 10.00–18.00 • La 10.00–14.00  
• Sinua palvelevat ammattitaitoiset Sky.dipl. kosmetologit Sari ja Maarit.

**MM Siivouspalvelut Oy**

- Kotisiivoukset
- Kerta- ja sopimussiivoukset
- Ikkunanpesut
- Toimistosiivoukset

Tilaa ilmainen arviokäynti!  
045 6385 774  
Mirja

Luotettava siivouspalvelua jo vuodesta 2004

MM info@mmsiivouspalvelut.fi  
www.mmsiivouspalvelut.fi

**Punkkibussi on liikkeellä!**  
TBE-rokotukset kätevästi ja edullisesti

**Kauniaisten kaupungintalolla**  
Ti 19.3. klo 14–18.30  
Ti 2.4. klo 14–18.30

koko aikataulu: saaristolaakarit.fi

Kännykkä täynnä?  
**KUVAT TIKULLE!**

siirto ja USB-tikku  
**19<sup>90</sup>**

kuvatapio  
Kauppakeskus Kauniainen 09 505 0019

**RUKA KATSASTUS**

Suomalainen katsastusasema

Kuurinmäentie 12,  
02750 ESPOO,  
p. 020 718 1870 tai  
p. 040 568 8586  
www.rukakatsastus.fi

**Uthyres**

42 m<sup>2</sup> ljust två i Casa Seniori

Bolagsvägen 31 C  
Hyra 730 €/mån  
+ vatten 20 €/pers/mån.  
Hyresgästen bör vara minst 60 år till sin ålder

För visning och information kontakta,  
Mikael Julin  
Oy Estlander & Co Ab  
mikael.julin@estlander.fi  
010 837 0854 (vard. 9–16)

ESTLANDER & CO  
1930

**Årsmöte**

Grankulla svenska kulturförening kallar till stadgeenligt årsmöte tisdagen den 26 mars 2019 kl. 18.30 på Villa Vallmogård, Vallmogrändens 3 i Grankulla.

På årsmötet behandlas stadgeenliga ärenden. Efter årsmötet berättar språkforskaren och redaktören Erik M Snellman om ortnamn i Nyland. Kaffeservering.

Arrangör  
Grankulla svenska kulturförening rf

**KESAR RAKENTAA, KORJAA, HUOLTTAA**

- Aidat, terrassit, portaat, pihan rakennelmat
- Ulkomaalaus, terrassien öljyminen
- Nurmikoiden kunnostus ja hoito
- Rännien ja kattojen puhdistus
- Puiden kaato, risujen ja roskien poisvienti.

Ilmainen tarjous. Tarvittaessa nopea toimitus.  
esa.hurtig@kesar.fi, p. 050 308 1815, www.kesar.fi

*Sana Soi*

Sana soi-ilta Suomen Raamattupistolla Kauniaisissa ti 2.4. klo 19  
Vieraina laulaja Mikko Nikula ja puhujana Santeri Marjokorpi.  
Juontajina Anne Pohtamo-Hietanen ja Kari Jutila. Vapaa pääsy!  
Kirjapöytä. Teetupa.

Seuraava ilta 7.5. Vieraina Maria Laakso ja Veli-Matti Kujala  
www.sro.fi

**HAMMASLÄÄKÄRIT JAARTE & JUNGELL**  
Tandläkarna Jaarte & Jungell

- Suun kokonaishoito
- Suuhygienistipalvelut
- Implanttihoidot
- Protetiikka
- Parodontologia
- Suukirurgia
- PerioSafe-testi

VARAA AIKA  
Boka tid

09 512 9110 | jaartjungell.fi  
Kirkkotie 15, Kauniainen

plusterveys

**Grani Lions**

**Grani Lions happening.**

Välkommen till Grani Lions traditionella marknadsevenemang med musik för hela familjen 7.4.2019 kl. 12–14.30.

En nyhet för i år är att den erfarna antikkännaren **Bernt Morelius** finns på plats. Ta gärna med dig till Kasavuoren koulu något föremål för värdering och information.

Tervetuloa Grani Lionsin perinteiseen markkinatapahtumaan. Ota mukaasi jokin mielenkiintoinen tai vanha esine, jos haluat neuvoja kokeneelta asiantuntijalta Bernt Moreliuselta.

Keräämme perinteen mukaan ennen tilaisuutta myyntikelpoisia esineitä. Pienen tilan takia joudumme rajoittamaan isojen tavaroiden vastaanottoa.

Soita, ring: **Clas Bergning** 0500 461 438.  
Med undantag av stora möbler, hushållsmaskiner och tunga böcker tar vi gärna emot donationer.

**Hjälp Lions att hjälpa! Auta Lionseja auttamaan!**  
LC Grankulla – Kauniainen

**Ben Winqvist**  
050 323 1338

Rakentaa – Korjaa – Maalaa  
Bygger – Reparerar – Målar  
www.bewix.net

**Lakiasiaintomisto**

varatuomari Klaus Kavanne  
Yksityishenkilöiden ja yritysten oikeudelliset asiat  
Palvelu myös ruotsiksi

puh. 041 545 9601  
klaus@kavanne.fi

**Oletko ehdokkaana kevään vaaleissa?**  
Ilmoita Kaunis Granissa!  
**Är du kandidat i vårens val?**  
Annonsera i Kaunis Grani!  
Info: www.kaunisgrani.fi/mainostajille/

## KaunisGrani

Kaunis Grania julkaisee Ab Grankulla Lokaltidning – Kauniaisten Paikallislehti Oy -niminen yritys, jonka Kauniaisten kaupunki omistaa.

Kaunis Grani utges av Ab Grankulla Lokaltidning – Kauniaisten Paikallislehti Oy. Bolaget ägs av Grankulla stad.

### Hallitus/Styrelse

Johan Johansson (SFP/RKP) pj/ordf.  
Jaakko Nevanlinna (KOK/SAML)  
Oili Sivula (VIHR/GRÖNA)  
Gun Söderlund

### Toimitusneuvosto/Redaktionsråd

Oili Sivula pj/ordf.  
Terttu Sopanen  
Jan Sundberg  
Markus Jahnsson

### Kustantaja/Utgivare

Ab Grankulla Lokaltidning – Kauniaisten Paikallislehti Oy

Painos/Upplaga 14 000 kpl

### Päätöimittaja/Chefredaktör

Jan Snellman  
Puh./tfn 050 5551703

### Aineisto/Material

Kaupungintalo/Stadshuset

### Sähköposti/E-post

kaunisgrani@kauniainen.fi

### Lehden puhelin/Tidningens telefon

puh./tfn 050 555 1703

### Internetsivut/Internetsidorna

www.kauniainen.fi/  
kaunisgrani

### Ilmoitukset/Annonser

kaunisgrani@kauniainen.fi

### Tilauhintaprenumeration

15 €/vuosi/år

### Taitto/Ombrytning

Kapteeni Kuu

### Paino/Tryckeri

Lehtisepät Oy, Tuusula

### Tämä lehti painettu/ Detta nummer presslagt

13.3.2019

### Seuraava numero ilmestyy 4.4.2019

Aineisto viimeistään 21.3.2019

### Nästa nummer utkommer 4.4.2019

Materialet senast 21.3.2019

### Jakeluhäiriöt/Distributionsstörningar

puh./tfn 050 581 0500

Lehti ei vastaa tilaamatta toimitetun aineiston säilyttämisestä eikä palauttamisesta. Toimitus pidättää itselleen oikeuden muokata aineistoa.

Tidningen svarar inte för uppbevaring och returnering av inlämnat material som inte beställts. Redaktionen förbehåller sig rätten att redigera materialet.